HyCell

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL

WHS1200AC

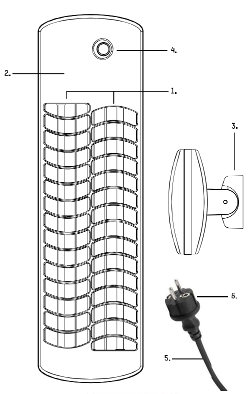
Kundenservice | Customer service:

HyCell
Industriestr. 10
97959 Assamstadt
Germany
hycell.de

Hotline: +49 (0) 6294 / 4204 3400
E-Mail: hotline@ansmann.de

MA-1900-0099/V2/08-2022

DE | EN | FR | ES | PT | SV
IT | NL | DK | FI | NO | PL | CZ



1. **Heizröhre / Heating tube**
2. **Schalterzugseil / Pull switch cord**
3. **Abdeckung / Cover**
4. **Anzeige der Schaltstufe / Setting display**
5. **Zuleitung / Power cable**
6. **Stecker / Plug**

TECHNICAL DETAILS:

Input voltage:	220 V–240 V~
AC input frequency:	50–60 Hz
Switch	Pull 1x = 600 W (switching position 1)
	Pull 2x = 1200 W (switching position 2)
	Pull 3x = OFF (switching position 0)
Output power:	600 W / 1200 W
Protection class:	IP24
Cable length:	140 cm
Protection class:	I
Plug type:	EU plug
Operating temperature:	-10°C to 40°C
Weight:	1550 g
Product dimensions:	560 x 120 x 165 mm

DE

SICHERHEIT – HINWEISERKLÄRUNG
Bitte folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:

ⓘ = **Information** | Nützliche Zusatz-Informationen zum Produkt
✓ = **Hinweis** | Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art
⚠ = **Vorsicht** | Achtung – Gefährdung kann zu Verletzungen führen
⚠ = **Warnung** | Achtung – Gefährdung! Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

LIEFERUMFANG
1. Wandheizstrahler
2. Befestigungsmaterial
3. Bedienungsanleitung
4. Garantiekarte
5. Dübel und Schrauben

HEIZSTRAHLER PRÜFEN

ⓘ **BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**
Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder einem anderen spitzen Gegenstand öffnen kann das Produkt beschädigt werden. Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien (falls vorhanden).
2. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
3. Prüfen Sie, ob das Produkt Schäden aufweist. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich ihren Händler oder an den Hersteller.

✓ **BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**
Das Produkt ist für das kurzzeitige Wärmen einer mindestens 100cm entfernten Fläche gedacht. Schalten Sie das Gerät nach spätestens 10 Minuten aus. Der Heizstrahler ist ausschließlich für den privaten Gebrauch im Haushalt und weder für den kommerziellen Gebrauch noch für das Heizen eines gesamten Raumes geeignet. Anwendung außerhalb dieser Information gilt nicht als bestimmungsgemäß, dies kann Sachschäden oder Personenschaden, die durch falschen bzw. nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

✓ **INBETRIEBNAHME**
Um das Gerät in Betrieb zu nehmen, muss zuerst der Schritt Befestigung beachtet werden.

Nach der richtigen Befestigung kann der Stecker in die Steckdose eingesteckt werden (prüfen Sie davor, dass das Gerät in Schalterposition 0 ist).

Anschließend kann der Zugseilschalter auf Stufe 1 oder 2 geschaltet werden.

Zum Ausschalten muss der Schalter so oft gezogen werden, dass die Position der Anzeige auf 0 schaltet.

⚠ **MONTAGE DES HEIZSTRAHLERS AN DER WAND / BEFESTIGUNG**
- Halten Sie die Skizze der Bohrlöcher an die von Ihnen ausgewählte Stelle an der Wand
- Bohren Sie die Löcher und befestigen anschließend den Wandheizstrahler (Achtung: Die mitgelieferten Dübel sind nicht für alle Wandmaterialien geeignet. Bitte verwenden Sie für ihre Wand geeignete Dübel)

⚠ **SICHERHEITSHINWEIS BEI DER WANDMONTAGE**
- Der Wandheizstrahler darf nur ortsfest und waagerecht an einer Wand angebracht werden. Eine Anbringung an einer Decke oder Dachschräge ist wegen der Wärmeentwicklung und Wärmeabfuhr nicht erlaubt!
- An der Wand müssen folgende Punkte beachtet werden:
- Der Heizstrahler darf nicht auf Holz, Plastik oder anderen brennbare Materialien angebracht werden!
- Die Position muss, die in der Skizze vorgeschriebenen Abstände einhalten!
- Mindestabstände: Abstand Deck: mindesten 35cm / Abstand zu anderen Gegenständen (z.B. Lampen): mindestens 65cm / Abstand zu bestrahlender Fläche (z.B. Werkbank / Wickeltisch): 100cm
- Von einem Anbringen in Feuchträumen (z.B. Badezimmer) raten wir ab, wenn Sie diesen Raum wählen möchten, bitte informieren Sie sich über die vorgeschriebenen Gesetze wie VDE0100 in Deutschland. Diese schreibt die Position von Elektrogeräten in Feuchträumen vor und gibt die Schutzzonen in Badezimmern an.

⚠ ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

-Verwenden Sie das Gerät nur für den hier beschriebenen Gebrauch, da ein unsachgemäßer Gebrauch zu Verlust des Garantieanspruchs führt.

- Stromschlaggefahr!

-Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu einem elektrischen Stromschlag führen.

-Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der benötigten Betriebsspannung des Produkts übereinstimmt und benutzen Sie eine gut zugängliche Steckdose, damit Sie es bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.

-Bei Beschädigungen am Gehäuse oder Stecker das Produkt nicht in Betrieb nehmen. Bei Beschädigungen am Gehäuse Gefahr durch elektrischen Schlag! Lebensgefahr!

-Produkt nicht öffnen oder modifizieren!

-Decken Sie das Produkt niemals ab, wenn es in Betrieb ist. Brandgefahr!

-Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.

-Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Tropfwasser vermeiden. Halten Sie das Produkt stets trocken.

-Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.

-Wenn Sie das Produkt nicht benutzen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Produkt immer aus und trennen Sie es von der Stromquelle.

-Die Heizröhre ist nicht austauschbar, wenn die Lebensdauer der Röhre endet, muss das komplette Produkt ersetzt werden.

-Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Gerät oder zu gefährlichen Verletzungen von Personen führen!

-Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder miteingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Produkt haben.

-Halten Sie Kinder vom Produkt und der Verpackung fern.

-Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und daran ersticken.

-Das Gerät darf nie ohne Aufsicht benutzt werden

-Die maximale Bestrahlungsdauer darf auf niedriger Stufe 15 Minuten nicht überschreiten.

-Der Bestrahlungsabstand darf nie weniger als 100cm betragen.

-Das Zuleitungskabel darf nicht in die Nähe von heißen Geräteteilen kommen.

-Benachbarte Geräte wie z.B. Lampen müssen einen Abstand zu heißen Teilen haben.

-Bei Betrieb nicht berühren. Verletzungsgefahr!

-Dieses Heizgerät nicht mit einem Programmschalter, einem Zeitschalter, einem separaten Fernwirksystem oder irgendeiner anderen Einrichtung verwenden, die das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.

-Das Produkt ist auch nach dem Abschalten noch einige Minuten warm, Gehäuse darf nicht berührt werden.

-Alle Verpackungsteile sowie Folien vor dem Verwenden entfernen.

-Gerät nicht innerhalb der Reichweite von Kindern benutzen, auch das Anschlusskabel muss sicher angebracht sein.

-Reparaturen dürfen niemals selbst durchgeführt werden, öffnen Sie niemals das Gehäuse.

- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird.

- Bei der ersten Inbetriebnahme kann das Gerät einen unangenehmen, brennenden Geruch verströmen. Dies ist normal und verschwindet nach kurzer Betriebszeit.

-Dieses Gerät ist für eine feste Installation vorgesehen

- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens! Das Anbringen in Feuchträumen ist nicht erlaubt, es sind die Schutzzonen der VDE0100 zu beachten.

- Stellen Sie dieses Gerät NICHT unter einer Steckdose oder brennbarem Material auf.

-Diese Gebrauchsanweisung gehört zum Gerät und muss an einem sicheren Ort aufbewahrt werden. Bei Besitzerwechsel muss diese Anleitung dem neuen Besitzer ausgehändigt werden!

-Es sollte eine zusätzliche Wärmestrahlung von anderen Geräten oder z.B. Sonneneinstrahlung vermieden werden.

-Kleinkinder mit erhöhter Temperatur dürfen nicht bestrahlt werden.

-Bei der Wärmebestrahlung von Kleinkindern, darf nur die niedrigere Stufe verwendet werden.

-Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.

-Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

-Vorsicht – Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen.

-Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

-Das Gerät darf nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien angebracht werden.

⚠ Nichts über das Produkt hängen / das Produkt nicht abdecken!

REINIGUNG UND WARTUNG
Reinigungsarbeiten nur bei gezogenem Stecker!

-Reinigungsarbeiten nur mit einem leicht feuchten Tuch durchführen, anschließend gut trockenreiben.

-Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!

-Darauf achten, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuse eindringt.

-Keine harten Bürsten oder scharfe Gegenstände zur Reinigung verwenden.

Sollten Sie den Wandheizstrahler unsachgemäß benutzen, kann dies zu Beschädigung führen:

-Nicht werfen oder fallen lassen

-Nur im Original-Zustand verwenden

-Nicht in der Verpackung benutzen

-Nach der Verwendung ausschalten

⚠ **BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**
Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.

Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn die Bauteile des Geräts Risse oder Sprünge aufweisen oder sich verformt haben.

Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen oder starken mechanischen Beanspruchungen aus. Andernfalls kann es zu Deformationen des Produkts kommen.

✓ **UMWELTHINWEISE | ENTSORGUNG**
Die Verpackung sortenrein entsorgen. Pappe und Karton zum Altpapier, Folie in die Wertstoff-Sammlung.

Das unbrauchbare Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen. Die Kennzeichnung „Mülltonne" weist darauf hin, dass Elektrogeräte in der EU nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Rückgabe- und Sammelsysteme in ihrer Gemeinde verwenden oder an den Händler wenden, bei dem das Produkt gekauft wurde.

GARANTIEHINWEIS
Unsere Garantiebestimmungen finden Sie online unter www.HyCell.de. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden. Ihr gesetzlicher Gewährleistungsanspruch wird hierdurch nicht beeinträchtigt.

Technische Änderungen vorbehalten.

Bitte verwenden Sie bei einem Garantiefall die mitgelieferte Garantiekarte und wenden Sie sich an die angegebenen Ansprechpartner. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE
Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkt, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen. Bei falscher Verwendung des Produktes übernehmen wir keine Haftung und gewähren keine Gewährleistungs- oder Garantieansprüche.

Unsere Garantiebestimmungen finden Sie online unter www.HyCell.de und in der Garantiekarte.

CE Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.

ⓘ Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

EN

SAFETY – EXPLANATION OF NOTES
Please take note of the following symbols and words used in the operating instructions, on the product and on the packaging:

ⓘ = **Information** | Useful additional information about the product
✓ = **Note** | The note warns you of possible damage of all kinds
⚠ = **Caution** | Attention – Hazard can lead to injuries
⚠ = **Warning** | Attention – Danger! May result in serious injury or death

DELIVERY INCLUDES
1. Radiant wall heater
2. Mounting material
3. Operating instructions
4. Warranty card
5. Rawlplugs and screws

CHECK THE RADIANT HEATER

ⓘ **RISK OF DAMAGE!**
The product may be damaged if you open the package carelessly with a sharp knife or another pointed object. Be very careful when opening it.

1. Remove the packaging material and all of the protective film (if present).
2. Take the product out of the packaging.
3. Check whether the product is damaged. If this is the case, do not use the product. Contact your dealer or the manufacturer.

✓ **PROPER USE**
The product is intended for the temporary heating of a surface at least 100 cm away. Switch off the appliance after no more than 10 minutes. The radiant heater is only suitable for private use in the home and not for commercial use or for heating an entire room. Using the product for any other purpose than specified in this information is deemed to be improper use. This may result in property damage or personal injury caused by incorrect or improper use.

✓ **FIRST USE**
In order to operate the appliance, the mounting step must first be observed.

Once properly mounted, the plug can be inserted in the socket (check that the appliance is in switch position 0 before doing so).

The pull cod switch can then be switched to level 1 or 2.

To switch off, the switch must be pulled repeatedly so that the position of the display changes to 0.

⚠ **MOUNTING / FASTENING THE RADIANT HEATER ON THE WALL**
-Hold the sketch of the drill holes at the location you have selected on the wall

-Drill the holes and then attach the radiant wall heater (Caution: The rawlplugs provided are not suitable for all wall materials. Please use suitable rawlplugs for your wall)

⚠ **SAFETY INFORMATION FOR THE WALL MOUNTING**
-The radiant wall heater may only be mounted on a wall in a fixed and horizontal position. It is not permitted to mount the heater on a ceiling or sloping roof due to the heat generation and heat dissipation!

-The following points must be observed on the wall:

The radiant heater must not be mounted on wood, plastic or other combustible materials!

-The position must comply with the distances stipulated in sketch!

-Minimum distances: ceiling distance: at least 35 cm / distance to other objects (e.g. lamps): at least 65 cm / distance to an irradiated surface (e.g. workbench / winding table): 100 cm

-We do not recommend installing the heater in damp rooms (e.g. bathrooms). If you wish to choose this room, please inform yourself about the prescribed laws, such as VDE0100 in Germany. This stipulates the position of electrical appliances in damp rooms and specifies the protection zones in bathrooms.

⚠ SAFETY INSTRUCTIONS

-Use the appliance only for the use described here as improper use will result in loss of the warranty.

- Risk of electric shock!

-Faulty electrical installations or mains voltage that is too high can result in an electric shock.

-Only connect the product if the mains voltage at the socket matches the required operating voltage of the product and use an easily accessible mains socket so that you can disconnect the product from the mains quickly in the event of a fault.

-Do not use the product if there is damage to the housing or plug. There is a risk of electric shock in the event of damage to the housing! Risk of death!

-Do not open or modify the product!

-Never cover the product when during operation. Risk of fire!

-Never touch the mains plug with wet hands.

-Never submerge the product in water or other liquids. Avoid dripping water. Always keep the product dry.

-Use the product only indoors. Never operate it in damp rooms or in the rain.

-If you are not using the product or if a fault arises, always switch off the product and disconnect it from the power source.

-The heating tube cannot be replaced. When the tube comes to the end of its service life, the complete product must be replaced.

-Failure to observe the safety instructions can result in dangerous injuries to persons or damage to the appliance!

–This product is not to be used by persons (including children) who have restricted physical, sensory or mental capabilities or who do not have adequate experience and knowledge in handling this product.

-Keep the product and the packaging away from children.

-Do not allow children to play with the packaging film. They could become caught in it while playing and suffocate.

-Never use the appliance without supervision

-The maximum exposure time must not exceed 15 minutes on a low power level.

-The exposure distance must never be less than 100 cm.

-The power cable must not come anywhere near hot parts of the appliance.

-Neighbouring appliances such as lamps must be positioned clear of hot parts.

-Do not touch during operation. Risk of injury!

-Do not use this heater with a programme switch, timer, separate telecontrol system or any other device that automatically switches on the heater as there is a risk of fire if the heater is covered or incorrectly positioned.

-The product is still warm for a few minutes after switching it off so the housing must not be touched.

-Remove all packaging parts and film before use.

-Do not use the appliance within the reach of children. The connecting cable must also be securely attached.

-Repairs must never be carried out by yourself. Never open the housing.

-Always disconnect the appliance from the mains when it is not in use.

-The appliance may emit an unpleasant, burning smell when it is first used. This is normal and disappears after a short period of operation.

-This appliance is intended for fixed installation

- Do not use this heater in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool! It is not permitted to mount the heater in damp rooms. The VDE0100 protection zones must be observed.

- Do NOT place this appliance under a wall socket or combustible material.

-These instructions for use are part of the appliance and must be stored in a safe place. If the product changes ownership, these instructions must be handed over to the new owner!

-Additional heat radiation from other appliances or, for example, solar radiation, should be avoided.

-Infants with elevated temperatures must not be exposed to radiation.

-In the case of heat radiation for infants, only the lower power level may be used.

-Children under 3 years of age must be kept away unless they are constantly monitored.

-Children from 3 years of age and younger than 8 years of age may only switch the appliance on and off if they are supervised or instructed about the safe use of the appliance and have understood the dangers arising from it, provided that the appliance is placed or installed in its normal working position. Children from 3 years of age and younger than 8 years of age must not plug the plug into the wall socket, clean the appliance and/or perform the user maintenance.

-Caution – Some parts of the product can become very hot and cause burns.

-Take special care when children and persons in need of protection are present.

-The appliance must not be placed near curtains or other combustible materials.

⚠ Do not hang anything over / cover the product!

CLEANING AND MAINTENANCE
- Carry out cleaning tasks only when the plug is removed from the mains power!
- Clean the product only with a slightly damp cloth, then rub it dry.
- Never submerge the product in water or other liquids!
- Do not allow any fluid to enter the housing.
- Do not use hard brushes or sharp objects for cleaning purposes.

IMPROPER USE OF THE RADIANT WALL HEATER MAY RESULT IN IT BEING DAMAGED:
- Do not throw or drop it
- Use it only in its original condition
- Do not use it while still in the packaging
- Switch it off after use

⚠ **RISK OF DAMAGE!**
Improper handling of the product can result in damage.

Do not continue to use the heater if the components of the appliance are cracked, split or deformed.

Do not expose the appliance to extreme temperatures or severe mechanical loads. Otherwise, this can result in deformation of the product.

ENVIRONMENTAL INFORMATION | DISPOSAL
Dispose of packaging after sorting by material type. Cardboard to the waste paper and film to the recycling collection.

Dispose of the unusable product in accordance with legal provisions. The „waste bin" symbol indicates that it is not permitted to dispose of electrical equipment in household waste in the EU. Use the return and collection systems in your area or contact the dealer from whom you purchased the product.

For disposal, pass the product on to a specialist disposal point for old equipment. Do not dispose of the appliance with household waste.

WARRANTY INFORMATION
You can find our warranty terms online at www.HyCell.de. The warranty does not apply to damage to the appliance arising through failure to comply with the operating instructions. Your statutory warranty rights are not affected by this.

Subject to technical changes.

In case of a warranty claim, please use the enclosed warranty card and contact the respective contact person.

We assume no liability for printing errors.

LIABILITY DISCLAIMER
The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising though improper handling or through disregard of the information contained within these operating instructions. We accept no liability or warranty claims or guarantee claims in the event of incorrect use of the product.

You can find our warranty terms online at www.HyCell.de and on the warranty card.

CE The product complies with the requirements from the EU directives.

ⓘ Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

FR

SÉCURITÉ – EXPLICATION DES SYMBOLES
Veuillez respecter les symboles et mots de signalisation suivants qui sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit et sur l'emballage :

ⓘ = **Information** | Informations supplémentaires utiles sur le produit
✓ = **Remarque** | Cette remarque avertit contre des dommages possibles de tout type
⚠ = **Prudence** | Attention – le risque peut entraîner des blessures
⚠ = **Avertissement** | Attention – danger ! Peut entraîner des blessures graves, voire la mort

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON
1. Chauffage rayonnant mural
2. Matériel de fixation
3. Instructions d'utilisation
4. Carte de garantie
5. Chevilles et vis

CONTRÔLER LE CHAUFFAGE RAYONNANT

ⓘ **RISQUE DE DOMMAGE !**
Si vous ouvrez l'emballage de manière imprudente avec un couteau acéré ou un autre objet pointu vous risquez d'endommager le produit. Faites très attention lors de l'ouverture.

1. Éliminez le matériel d'emballage et tous les films de protection (le cas échéant).
2. Sortez le produit de l'emballage.
3. Vérifiez si le produit présente des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Adressez-vous à votre revendeur ou au fabricant.

✓ **UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS**
Le produit est conçu pour le chauffage de courte durée d'une surface éloignée d'au moins 100 cm. Éteignez l'appareil après 10 minutes au plus tard. Le chauffage rayonnant est uniquement conçu pour une utilisation privée à la maison et ne convient pas à un usage commercial ni au chauffage d'une pièce entière. L'utilisation en dehors de cette information est considérée comme non conforme, cela peut entraîner des dommages matériels ou des blessures sur les personnes en raison d'une utilisation incorrecte ou non conforme aux prescriptions.

✓ **MISE EN SERVICE**
Pour mettre l'appareil en service, effectuez tout d'abord l'étape de fixation.

Après la fixation correcte, le connecteur peut être branché dans la prise (contrôlez préalablement que l'appareil est en position 0).

Puis, vous pouvez commuter l'interrupteur à tirette sur le niveau 1 ou 2.

Pour éteindre l'appareil, l'interrupteur doit être tiré jusqu'à atteindre la position d'affichage 0.

⚠ **MONTAGE DU CHAUFFAGE RAYONNANT AU MUR / FIXATION**
-Placez le dessin des trous de perçage sur l'emplacement que vous avez choisi pour le montage

-Percez les trous et fixez ensuite le chauffage rayonnant mural (attention : les chevilles fournies ne conviennent pas à tous les matériaux muraux. Veuillez utiliser des chevilles adaptées à votre mur)

⚠ **CONSIGNE DE SÉCURITÉ POUR LE MONTAGE MURAL**
-Le chauffage rayonnant mural doit uniquement être installé à un mur fixement et à l'horizontale. Une pose au plafond ou sur une inclinaison du toit n'est pas autorisée en raison du développement de chaleur et de la dissipation de chaleur !

-Les points suivants doivent être respectés pour le montage au mur :

Le chauffage rayonnant ne doit pas être installé sur du bois, du plastique ou d'autres matériels combustibles !

-La position doit respecter les distances prescrites sur le dessin !

-Distances minimales : distance avec le plafond : au moins 35cm / distance avec d'autres objets (par ex. lampes) : au moins 65cm / distance avec la surface irradiée (par ex. banc / table à langer) : 100cm

-Nous déconseillons une installation dans des pièces humides (par ex. salle de bains). Si vous souhaitez choisir une telle pièce, veuillez vous informer sur les lois en vigueur telles que VDE0100 en Allemagne. Ces législations prescrivent la position des appareils électriques dans les pièces humides et indiquent les zones de protection dans les salles de bains.

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES :

-N'utilisez l'appareil que pour l'usage décrit ici car une utilisation incorrecte entraîne la perte du droit de garantie.

- Risque de choc électrique !

-Une installation électrique incorrecte ou une tension de réseau trop élevée peut entraîner un choc électrique.

-Ne raccordez le produit que si la tension de réseau de la prise correspond à la tension de service nécessaire pour le produit et utilisez une prise bien accessible afin de pouvoir la débrancher rapidement du courant en cas de problème.

-En cas de dommages sur le boîtier ou le connecteur, ne pas mettre en marche le produit. En cas de dommages sur le boîtier, il existe un risque lié au choc électrique ! Danger de mort !

-Ne pas ouvrir ou modifier le produit !

-Ne recouvrez jamais le produit lorsqu'il est en service. risque d'incendie !

-Ne touchez jamais la prise secteur avec des mains humides.

-Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou dans un autre liquide. Eviter le ruissellement. Veillez toujours à ce que le produit reste sec.

-N'utilisez le produit que dans des pièces intérieures. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.

-Si vous n'utilisez pas le produit ou si un défaut apparaît, coupez toujours le produit et débranchez-le de la source électrique.

-Le tube chauffant n'est pas remplaçable ; à la fin de la durée de vie du tube, il faut remplacer le produit complet.

-Le non-respect des consignes de sécurité peut causer des dommages sur l'appareil ou entraîner des blessures graves !

-Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (y compris par des enfants) avec des capacités corporelles, sensorielles ou intellectuelles limitées ou avec une absence d'expérience et de connaissances concernant la manipulation de ce produit.

-Tenez les enfants éloignés du produit et de l'emballage.

-Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Ceux-ci pourraient se coincer dedans en jouant et s'étouffer.

-L'appareil ne doit jamais être utilisé sans surveillance

-La durée de rayonnement maximale en niveau bas ne doit pas dépasser 15 minutes.

-La distance de rayonnement ne doit jamais être inférieure à 100cm.

-Le câble d'alimentation ne doit pas s'approcher de pièces chaudes de l'appareil.

-Les appareils voisins, tels que les lampes, doivent avoir une distance avec les pièces chaudes.

-Ne pas toucher pendant le fonctionnement. Risque de blessure !

-Ne pas utiliser cet appareil de chauffage avec un commutateur de programmes, une minuterie, un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui active automatiquement l'appareil de chauffage car il existe un risque d'incendie lorsque l'appareil de chauffage est recouvert ou mal installé.

-Le produit reste encore chaud pendant quelques minutes même après la coupure, ne pas toucher le boîtier.

-Retirer toutes les pièces d'emballage ainsi que les films avant l'utilisation.

-Ne pas utiliser l'appareil à portée d'enfants, le câble de raccordement doit aussi être installé en toute sécurité.

-Ne jamais effectuer soi-même les réparations, ne jamais ouvrir le boîtier.

- Toujours débrancher l'appareil du réseau électrique s'il n'est pas utilisé.

- Lors de la première mise en service, l'appareil peut répandre une odeur désagréable, brûlante. C'est normal et l'odeur disparaît rapidement après l'utilisation.

-Cet appareil est conçu pour une installation fixe

- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans l'environnement direct d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine ! L'installation dans des pièces humides n'est pas autorisée, il faut respecter les zones de protection de la norme VDE0100.

- NE PAS installer cet appareil sous une prise ou un matériau inflammable.

-Ce mode d'emploi fait partie de l'appareil et doit être conservé dans un endroit sûr. En cas de changement de propriétaire, ces instructions doivent être remises au nouveau propriétaire !

-Il faut éviter un rayonnement supplémentaire de chaleur d'autres appareils ou par ex. le rayonnement du soleil.

-Ne pas irradier les jeunes enfants avec une température élevée.

-En cas de rayonnement de chaleur sur des jeunes enfants, n'utiliser que le niveau inférieur.

-Éloigner les enfants de moins de 3 ans, excepté s'ils sont sous surveillance en permanence.

-Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reiçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

-Prudence – Certaines pièces du produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures.

-Il faut faire particulièrement attention lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présentes.

-L'appareil ne doit pas être installé à proximité de rideaux ou d'autres matériaux inflammables.

⚠ Ne rien suspendre au-dessus du produit / ne pas couvrir le produit !

NETTOYAGE ET MAINTENANCE
Les travaux de nettoyage ne doivent être effectués que si la fiche est débranchée !

-N'effectuer les travaux de nettoyage qu'avec un chiffon légèrement humide, puis bien essuyer pour sécher.

-Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou dans un autre liquide !

-Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le boîtier.

-Ne pas utiliser de brosse dure ou d'objet acéré pour le nettoyage.

EN CAS D'UTILISATION INCORRECTE DU CHAUFFAGE RAYONNANT MURAL, VOUS RISQUEZ DE L'ENDOMMAGER :
-Ne pas jeter ou laisser tomber
-N'utiliser que dans l'état d'origine
-Ne pas utiliser dans l'emballage
-Couper après l'utilisation

⚠ **RISQUE DE DOMMAGE !**
La manipulation incorrecte du produit peut entraîner des dommages.

N'utilisez plus l'appareil si les composants de l'appareil présentent des fissures ou des brèches ou s'ils sont déformés.

N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes ou à de fortes sollicitations mécaniques. Cela pourrait autrement entraîner des déformations du produit.

REMARQUES CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT | ÉLIMINATION
Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le carton avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables.

Éliminez le produit inutilisable conformément aux dispositions légales. Le marquage avec la « poubelle »
indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux. Utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté.

Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.

GARANTIE
Vous trouverez nos conditions de garantie en ligne à l'adresse www.HyCell.de. Aucune garantie n'est accordée en cas de dommages sur l'appareil causés par le non-respect du mode d'emploi. Cela n'affecte pas votre droit légal à la garantie.

Sous réserve de modifications techniques.

En cas de réclamation de garantie, veuillez utiliser la carte de garantie fournie et vous adresser aux interlocuteurs indiqués.

Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

EXCLUSIONS DE RESPONSABILITÉ
Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages conséquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi. En cas d'usage incorrect du produit, nous n'endossons aucune responsabilité et n'accordons aucun droit de garantie.

Vous trouverez nos conditions de garantie en ligne à l'adresse www.HyCell.de et dans la carte de garantie.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, il convient de mettre l'appareil au rebut.

MISE EN GARDE : Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température ambiante. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.

CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

ⓘ Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression..

ES

SEGURIDAD – DECLARACIÓN DE INDICACIÓN
Por favor, observe las siguientes señales y palabras que se emplearán en las instrucciones de servicio, en el producto y en el embalaje:

ⓘ = **Información** | Informaciones prácticas adicionales sobre el producto
✓ = **Indicación** | Esta indicación avisa de posibles daños de todo tipo
⚠ = **Cuidado** | Atención – peligro de sufrir lesiones
⚠ = **Aviso** | ¡Atención, peligro! Puede tener como consecuencia heridas graves o la muerte

VOLUMEN DE SUMINISTRO
1 Calefactor de pared
2 Material de sujeción
3. Instrucciones de servicio
4. Tarjeta de garantía
5. Tacos y tornillos

COMPROBAR EL CALEFACTOR DE PARED
ⓘ **¡PELIGRO DE DAÑARSE!**
Si abre el embalaje sin cuidado con un cuchillo afilado u otro objeto puntiagudo, puede dañarse el producto. Proceda con mucho cuidado al abrir el paquete.

1. Retire el material de embalaje y todas las láminas protectoras (si las hubiera).
2. Tome el producto del paquete.
3. Compruebe si el producto mostrara algún daño. Si así fuera, no use el producto. Póngase en contacto con su comerciante o con el fabricante.

✓ **USO PRESCRITO**
El producto se ha concebido para el calentamiento breve de una superficie a una distancia mínima de 100 cm. Apague el dispositivo después de 10 minutos como máximo. El calefactor radiante sólo es adecuado para el uso privado en el hogar y no para el uso comercial ni para calentar toda una habitación. El uso fuera de esta información no se considera como uso previsto, esto puede suponer daños a la propiedad o lesiones personales causadas por el uso incorrecto o inadecuado.

✓ **PUESTA EN SERVICIO**
Para poner el aparato en funcionamiento hay que observar primero el paso relativo a la fijación.

Una vez que el aparato esté correctamente fijado, se puede insertar el enchufe en la toma de corriente (antes de hacerlo, compruebe que el interruptoe del aparato esté en la posición 0).

A continuación, el interruptor de cable de tracción se puede conmutar a los pasos 1 o 2.

Para desconectar, hay que tirar del interruptor tantas veces como para que la posición de la señalización se ponga en 0.

⚠ **MONTAJE DEL CALEFACTOR RADIANTE EN LA PARED / FIJACIÓN**
-Mantenga el patrón de las perforaciones en el lugar que haya elegido de la pared

-Taladre las perforaciones y fije el calefactor radiante de pared (atención: los tacos suministrados no son adecuados para todos los materiales de pared. (Por favor, utilice tacos adecuados para su pared).

⚠ **INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA EL MONTAJE EN LA PARED**
-El calefactor radiante de pared sólo debe montarse de forma fija y horizontal en una pared. ¡El montaje en el techo o en el tejado inclinado no está permitido debido al desarrollo y la disipación del calor!

-Los siguientes puntos deben observarse en relación a la pared:

¡El calefactor radiante no debe montarse sobre madera, plástico u otros materiales inflamables!

-¡La posición debe cumplir con las distancias especificadas en el croquis !

-Distancias mínimas: distancia a la cubierta al menos 35cm / distancia a otros objetos (por ejemplo, lámparas) de al menos 65cm / distancia a la superficie irradiada (por ejemplo, banco de trabajo / mesa para cambiar los pañales) de 100cm.

-No recomendamos la instalación en habitaciones húmedas (por ejemplo, baños), si elige esta habitación, por favor infórmese sobre las leyes prescritas como la VDE0100 de Alemania. Prescribe la posición de los aparatos eléctricos en las habitaciones húmedas y especifica las zonas de protección en los baños.

⚠ INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD:

-Utilice el aparato sólo para el propósito descrito aquí, ya que un uso inadecuado anularía la garantía.

- ¡Riesgo de descarga eléctrica!

-Una instalación eléctrica incorrecta o una tensión de red excesiva pueden provocar una descarga eléctrica.

- Conecte el producto sólo cuando la tensión de la red del enchufe corresponda a la tensión de servicio requerida y utilice una toma de fácil acceso para poder desconectar rápidamente en caso de fallo.

- No emplee el producto si la carcasa o el enchufe estubieran dañados. ¡Si se daña la carcasa, se da el peligro de electrocución! ¡Peligro mortal!

-¡No abrir ni modificar el producto!

-No cubra nunca el producto cuando esté en funcionamiento. ¡Peligro de incendio!

-No toque nunca el enchufe con las manos húmedas.

-No sumerja el producto nunca en agua u otros líquidos. Evite el goteo de agua. Mantenga el producto siempre seco.

-Use el producto sólo en el interior. No la emplee nunca en habitaciones húmedas o bajo la lluvia.

-Si no utiliza el producto o se produce una avería, desconéctelo y sepárelo del suministro de corriente siempre.

-Los tubos de calefacción no son substituibles; cuando concluya la vida útil de los tubos, deberá substituirse el producto completo.

¡No observar las instrucciones de seguridad puede producir daños en el dispositivo o lesiones peligrosas en las personas!

-Este producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el manejo de este producto.

-Mantenga a los niños alejados del producto y de su embalaje.

-No deje que los niños jueguen con la lámina de embalaje. Pueden quedar atrapados y ahogarse mientras juegan con ella.

-El dispositivo no debe utilizarse nunca sin supervisión.

-El tiempo máximo de irradiación no debe superar los 15 minutos a un nivel bajo.

-La distancia de irradiación nunca debe ser inferior a 100cm.

-El cable de alimentación no debe acercarse a las partes calientes del aparato.

-Los dispositivos adyacentes como, por ejemplo, las lámparas, deben mantenerse a distancia de las partes calientes.

-No tocar durante el funcionamiento. ¡Peligro de herirse!

-No utilice este calefactor con un interruptor de programa, un temporizador, un sistema de control remoto independiente o cualquier otro dispositivo que conecte automáticamente el calefactor, ya que existe riesgo de incendio si el calefactor estuviera cubierto o mal colocado.

-El producto permanecerá caliente durante varios minutos después de haber sido desconectado, no toque la carcasa.

-Retirar todo el embalaje y el papel de aluminio antes del empleo.

-No utilice el dispositivo en la cercanía de los niños, el cable de conexión también debe estar bien colocado.

-No realice nunca reparaciones usted mismo, no abra nunca la carcasa.

-Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice.

-Cuando se utiliza por primera vez, el dispositivo puede emitir un desagradable olor a quemado. Esto es normal y desaparece tras un breve periodo de funcionamiento.

-Este dispositivo está destinado a una instalación fija.

-No utilice este calefactor en las proximidades de una bañera, ducha o piscina. No está permitida la instalación en recintos húmedos, deben respetarse las zonas de protección de la VDE0100.

- NO coloque este dispositivo bajo de un enchufe o material combustible.

-Este manual de instrucciones forma parte del dispositivo y debe guardarse en un lugar seguro. ¡Si cambia de propietario, estas instrucciones deben entregarse al nuevo propietario!

-Se debe evitar la radiación de calor adicional de otros aparatos o, por ejemplo, de la luz solar.

-Los niños con aumento de temperatura no deben exponerse a la irradiación.

-Cuando se irradia calor a los niños pequeños, sólo se debe utilizar el nivel inferior.

-Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén constantemente supervisados.

-Los niños a partir de los 3 años y menores de 8 años no deben conectar o desconectar el dispositivo a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro y entiendan los peligros que conlleva, siempre que el dispositivo esté colocado o instalado en su posición normal de uso. No permita que los niños de 3 años y menores de 8 años introduzcan el enchufe en la toma de corriente, limpien el aparato y/o realicen el mantenimiento del usuario.

-Precaución - Algunas partes del producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras.

-Se debe tener extrema precaución cuando estén presentes niños y personas vulnerables.

-No coloque el producto cerca de cortinas u otros materiales combustibles.

⚠ ¡No cuelgue nada sobre el producto / no cubra el producto!

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
¡Realice los trabajos de limpieza sólo con el conector desenchufado!

-Los trabajos de limpieza solo deben realizarse con un paño ligeramente humedecido; seguidamente secar bien frotando.

-¡No sumerja el producto nunca en agua u otros líquidos!

- Observar que no penetre líquido en la carcasa.

- o emplear para la limpieza ningún cepillo duro ni objeto agudo alguno.

SI UTILIZA EL CALEFACTOR RADIANTE DE PARED DE FORMA INCORRECTA, PUEDEN PRODUCIRSE DAÑOS:
- No arrojar ni dejar caer
-Sólo se puede utilizar en el estado original
-No lo emplee en su embalaje
-Desconectar después del uso

⚠ **¡PELIGRO DE DAÑARSE!**
El manejo inadecuado del producto puede causar daños.

Deje de usar el producto si sus componentes de plástico presentaran desgarros o roturas o estuvieran deformados.

No exponga el dispositivo a temperaturas extremas o a intensas cargas mecánicas. De lo contrario, el producto pudiera deformarse.

INSTRUCCIONES MEDIOAMBIENTALES ELIMINACIÓN
Elimine el embalaje después de clasificar sus materiales. La cartulina y el cartón deben desecharse con el papel viejo mientras que la lámina debe ir a la sección de reciclado de estos materiales.

Elimine el producto ya inservible observando las prescripciones legales. La señalización de «cubo de basura"
indica que los dispositivos eléctricos no deben eliminarse en la UE con la basura doméstica normal. Sírvase de los sistemas de devolución o colecta de su comunidad

o diríjase al comercio en el que compró el producto.

Entregue el producto para su eliminación a un centro de eliminación especial para aparatos viejos. No arroje el producto a la basura doméstica.

INDICACIÓN RELATIVA A LA GARANTÍA
Nuestras disposiciones de garantía se pueden consultar en www.HyCell.de. En caso de daños en el dispositivo que se originen por no respetar las instrucciones de uso no se podrá hacer efectiva ninguna garantía. Su derecho legal a garantía no queda por ello afectado.

Reservado el derecho a introducir cambios técnicos.

Por favor, en caso de requerir los servicios de garantía, sírvase de la tarjeta de garantía adjunta y diríjase al interlocutor indicado.

No aceptamos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD
Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de uso. En el caso de usar erróneamente el producto no nos responsabilizamos de ningún modo ni aceptamos reivindicaciones en concepto de garantía.

Encontrará nuestras disposiciones de garantía online en www.HyCell.de y en la tarjeta de garantía.

CE El producto cumple las exigencias de las directivas de la UE.

ⓘ Reservado el derecho a introducir cambios técnicos. No aceptamos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

PT

SEGURANÇA – EXPLICAÇÃO DAS INDICAÇÕES

Observe os seguintes símbolos e palavras utilizados no manual de instruções, no produto e na embalagem:

ⓘ = **Informação** | Informações adicionais úteis sobre o produto
✓ = **Indicação** | Esta indicação avisa de possíveis perigos de qualquer tipo
⚠ = **Cuidado** | Atenção – Perigo, pode causar ferimentos
⚠ = **Aviso** | Atenção – Perigo! Pode causar ferimentos graves ou morte

VOLUME DE FORNECIMENTO

1. Radiador de aquecimento de parede
2. Material de fixação
3. Manual de instruções
4. Cartão de garantia
5. Buchas e parafusos

VERIFICAR O RADIADOR DE AQUECIMENTO

ⓘ PERIGO DE DANOS!

Caso a embalagem seja aberta sem cuidado com uma lâmina ou outro objeto afiado, o produto pode ficar danificado. Proceda com cuidado ao abrir a embalagem.

1. Retire o material da embalagem e todas as películas de proteção (se existentes).
2. Retire o produto da embalagem.
3. Verifique se o produto apresenta danos. Se for este o caso, não utilize o produto. Contacte o seu revendedor ou o fabricante.

✓ UTILIZAÇÃO CORRETA

O produto destina-se ao aquecimento a curto prazo de uma superfície a pelo menos 100 cm de distância. Desligar o aparelho após 10 minutos, o mais tardar. O radiador de aquecimento destina-se exclusivamente ao uso privado em ambientes domésticos e não se destina à utilização comercial nem ao aquecimento de um espaço completo. A utilização fora desta informação não é considerada como correta, o que pode causar danos materiais ou pessoais., decorrentes de uma utilização errada ou indevida.

✓ COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Para a colocação do aparelho em funcionamento, primeiramente deve ser observado o passo de fixação.

Após fixação correta, a ficha pode ser inserida na tomada (antes de o fazer, verificar se o aparelho está na posição 0 do interruptor).

O interruptor com cabo de tração pode então ser comutado para o nível 1 ou 2.

Para desligar, o interruptor deve ser puxado com tanta frequência de modo que a posição do visor comute para 0.

⚠ MONTAGEM / FIXAÇÃO DO RADIADOR DE AQUECIMENTO NA PAREDE

- Mantenha o esboço dos furos no local que selecionou na parede
- Execute os furos e depois fixe o radiador de aquecimento de parede (Atenção: as buchas fornecidas não são adequadas a todos os materiais de parede. Utilize buchas adequadas à sua parede)

⚠ INDICAÇÕES DE SEGURANÇA EM CASO DE MONTAGEM NA PAREDE

- O radiador de aquecimento de parede apenas pode ser montado de forma fixa e na horizontal numa parede. A montagem num teto ou num telhado inclinado não é permitida devido à geração de calor e à dissipação de calor!
- Na parede devem ser observados os seguintes pontos:

O radiador de aquecimento não deve ser colocado sobre madeira, plástico ou outros materiais inflamáveis!

- A posição deve cumprir as distâncias prescritas no esboço !
- Distâncias mínimas: distância relativa ao pavimento: no mínimo, 35cm / distância relativa a outros objetos (por ex., lâmpadas): no mínimo, 65cm / distância relativa à superfície a irradiar (por ex., bancada de trabalho / mesa muda-fraldas): 100 cm
- Não recomendamos a instalação em espaços húmidos (por ex., casas de banho), caso deseje escolher este espaço, informe-se sobre as leis prescritas, tais como a VDE0100 na Alemanha. Esta prescreve a posição dos aparelhos elétricos em espaços húmidos e especifica as zonas de proteção nas casas de banho.

⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS:

- Utilize o aparelho apenas para os fins aqui descritos, uma vez que a utilização incorreta conduz à anulação da garantia.
- Perigo de choque elétrico!
- Uma instalação elétrica incorreta ou tensão de rede muito elevada podem causar choques elétricos.
- Ligue o produto apenas se a tensão de rede da tomada coincidir com a tensão de serviços do produto e utilize uma tomada de fácil acesso, para que o possa desligar rapidamente da corrente em caso de avaria.
- Em caso de danos na caixa ou fichas, não colocar o aparelho em funcionamento. Perigo de choque elétrico em caso de danos na caixa! Perigo de vida!
- Não abrir nem modificar o produto!
- Não cubra o produto quando este se encontrar em funcionamento. Perigo de incêndio!
- Nunca toque na ficha com as mãos húmidas.
- Nunca imergir o produto em água ou outros líquidos. Evitar respingos de água. Mantenha o produto sempre seco.
- Utilize o produto apenas em interiores. Nunca a utilize em espaços húmidos ou à chuva.
- Quando não estiver a utilizar o produto ou se ocorrer uma avaria, desligue sempre o produto e desligue-o da corrente.
- Os tubos de aquecimento não são substituíveis. Quando terminar a sua vida útil, é necessário substituir o produto completo.
- A inobservância das indicações de segurança pode causar danos no aparelho ou ferimentos graves!
- Este produto não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou não possuam experiência e conhecimento relativamente ao manuseamento deste produto.
- Mantenha as crianças afastadas do produto e da embalagem.
- Não permita que as crianças brinquem com a película da embalagem. Estas podem ficar presas e asfixiar.
- O aparelho não pode ser utilizado sem supervisão
- O tempo máximo de irradiação não deve exceder 15 minutos a um nível baixo.
- A distância de irradiação nunca deve ser inferior a 100cm.
- O cabo de alimentação não deve estar próximo das peças quentes do aparelho.
- Os aparelhos adjacentes, como por ex. lâmpadas, devem ser mantidos a uma distância das peças quentes.
- Não tocar durante o funcionamento. Perigo de ferimentos!
- Não utilizar este aquecedor com um interruptor de programa, temporizador, sistema de controlo remoto separado, ou qualquer outro dispositivo que ligue automaticamente o aquecedor, uma vez que existe perigo de incêndio se o aquecedor for coberto ou posicionado incorretamente.
- O produto ainda está quente durante alguns minutos depois de desligado, a caixa não deve ser tocada.
- Remover todas as embalagens tais como películas antes da sua utilização.
- Não utilizar o aparelho ao alcance das crianças, também o cabo de ligação deve estar colocado de forma segura.
- As reparações nunca devem ser efetuadas autonomamente, nunca abra a caixa.
- Desligue sempre o aparelho da rede quando não estiver a ser utilizado.
- O aparelho pode emitir um odor de combustão desagradável aquando da primeira colocação em funcionamento. Isto é normal e desaparece após um curto período de funcionamento.
- Este aparelho destina-se à instalação fixa
- Não utilize este aquecedor nas imediações de uma banheira, um duche ou uma piscina! A instalação em espaços húmidos não é permitida, as zonas de proteção da VDE0100 devem ser observadas.
- NÃO coloque este aparelho debaixo de uma tomada ou material combustível.
- Estas instruções de utilização fazem parte do aparelho e devem ser guardadas num local seguro. Em caso de mudança de proprietário, estas instruções devem ser entregues ao novo proprietário!
- Radiações de calor adicionais de outros aparelhos ou, por ex., da luz solar, devem ser evitadas.
- Crianças pequenas com temperatura aumentada não devem ser irradiadas.
- Durante a irradiação de calor de crianças pequenas, apenas pode ser utilizado o nível inferior.
- Crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas, a menos que estejam sob supervisão constante.
- As crianças a partir dos 3 anos e menores de 8 anos de idade não devem ligar ou desligar este aparelho, a menos que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos, desde que o aparelho seja colocado ou instalado na sua posição normal de utilização. Não permitir que crianças a partir dos 3 anos e menores de 8 anos de idade liguem o aparelho à tomada, limpem o aparelho, e/ou efetuem a manutenção do utilizador.
- Cuidado – Algumas peças do produto podem tornar-se muito quentes e causar queimaduras.
- Recomenda-se especial cuidado na presença de crianças e pessoas vulneráveis.
- O aparelho não deve ser colocado nas proximidades de cortinas ou outros materiais inflamáveis.

⚠ 🛇 Não suspender nada sobre o produto / não cobrir o produto!

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Trabalhos de limpeza apenas com a ficha desligada!

- Efetue trabalhos de limpeza apenas com um pano ligeiramente húmido. Em seguida, seque bem com um pano seco.
- Nunca imergir o produto em água ou outros líquidos!
- Garantir que não entra qualquer líquido na caixa.
- Não utilizar escovas duras ou objetos afiados para a limpeza.

SE UTILIZAR O RADIADOR DE AQUECIMENTO DE PAREDE INCORRETAMENTE, ISTO PODE CONDUZIR EM DANOS:

- Não atirar ou deixar cair
- Utilizar apenas no estado original
- Não utilizar dentro da embalagem
- Desligar após a utilização

⚠ PERIGO DE DANOS!

O manuseamento incorreto do produto pode causar danos.

Deixe de utilizar o aparelho se os seus componentes apresentarem fissuras ou fendas ou se estiverem deformados.

Não exponha o aparelho a temperaturas extremas ou a cargas mecânicas fortes. Caso contrário, podem ocorrer deformações do produto.

INDICAÇÕES RELATIVAS AO MEIO AMBIENTE | ELIMINAÇÃO

Elimine a embalagem de acordo com o seu tipo. Papelão e cartão junto com o papel velho, película junto com plásticos.

Eliminar o produto inutilizável conforme as disposições legais. O símbolo do „caixote do lixo" indica que, na UE, os aparelhos elétricos não podem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Utilizar os sistemas de entrega e recolha do seu município ou contactar o revendedor a quem adquiriu o produto.

Para a eliminação, encaminhar o produto para um ponto de recolha especial para aparelhos usados. Não juntar o produto ao lixo doméstico.

INDICAÇÃO RELATIVA À GARANTIA

Os nossos regulamentos da garantia podem ser consultados em www.HyCell.de. A garantia exclui danos no aparelho decorrentes da inobservância das instruções de operação. Os seus direitos legais relativos à reivindicação de garantia não são afetados.

Sujeito a alterações técnicas.

No caso de uma reclamação de garantia, utilize o cartão de garantia fornecido e contacte a pessoa de contacto indicada.

Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento incorreto ou da inobservância das informações contidas nas presentes instruções de operação. Em caso de utilização incorreta do produto, não assumimos qualquer responsabilidade e não garantimos qualquer prestação de garantia.

Os nossos regulamentos da garantia podem ser consultados em www.HyCell.de e no cartão de garantia.

CE O produto cumpre os requisitos nas diretivas UE.

ⓘ Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

SV

SÄKERHET – FÖRKLARING TILL ANVISNINGAR

Beakta följande symboler och signalord som finns i bruksanvisningen, på produkten och på förpackningen:

ⓘ = **Information** | Nyttig extrainformation om produkten
✓ = **Obs** | Denna anvisning varnar för alla typer skador
⚠ = **Försiktigt** | Se upp – risk för personskador
⚠ = **Varning** | Se upp – fara! Om denna anvisning inte beaktas kan detta leda till svåra personskador eller dödsfall

LEVERANSOMFATTNING

1. Väggvärmare
2. Monteringsmaterial
3. Bruksanvisning
4. Garantikort
5. Pluggar och skruvar

KONTROLLERA VÄGGVÄRMAREN

ⓘ RISK FÖR SKADOR!

Om du öppnar förpackningen oförsiktigt med en vass kniv eller ett annat spetsigt föremål kan produkten skadas. Var försiktig när du öppnar förpackningen.

1. Ta bort förpackningsmaterialet och alla skyddsfolier (om tillämpligt).
2. Ta ut produkten ur förpackningen.
3. Kontrollera om produkten är skadad. I så fall får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.

✓ AVSEDD ANVÄNDNING

Produkten är avsedd för tillfällig uppvärmning av en yta på ett avstånd på minst 100 cm. Stäng av produkten senast efter 10 minuter. Väggvärmaren lämpar sig endast för privat bruk i hemmet och inte för kommersiell användning eller för uppvärmning av ett helt rum. Användning på ett sätt som strider mot denna information anses vara ej avsedd och kan leda till skador på egendom eller till personskador.

✓ DRIFTSÄTTNING

Genomför först monteringssteget för att kunna ta enheten i drift.

Efter korrekt montering kan kontakten kopplas till uttaget (kontrollera först att enheten är i brytarläge 0).

Därefter kan vajerbrytaren kopplas om till läge 1 eller 2.

För att stänga av produkten ska du dra den så ofta att den visade positionen kopplar om till 0.

⚠ MONTERING AV VÄRMAREN PÅ VÄGGEN/FIXERING

- Håll ritningen med borrhålen på önskad plats på väggen
- Borra hålen och montera sedan väggvärmaren. (Obs! Medföljande pluggar lämpar sig inte för alla väggmaterial. Använd pluggar som lämpar sig för din vägg).

⚠ SÄKERHETSINFORMATION FÖR VÄGGMONTERING

- Väggvärmaren får endast monteras fast i vågrätt läge på en vägg. På grund av värmealstring och värmbortledning får den inte monteras i taket eller på sluttande tak!
- Beakta följande punkter för montering på väggen:

Värmaren får inte monteras på trä, plast eller andra brännbara material!

- Positionen måste överensstämma med de avstånd som föreskrivs på ritning !
- Minimiavstånd: tak: minst 35 cm/avstånd till andra föremål (t.ex. lampor): minst 65 cm/avstånd till bestrålad yta (t.ex. arbetsbänk/skötbord): 100 cm
- Vi rekommenderar inte installation i våtrum (t.ex. badrum). Om du vill installera värmaren i ett sådant rum ska du beakta gällande lagstiftning, t.ex. VDE0100 i Tyskland. Här föreskrivs positionen för elutrustning i våtrum och skyddszonerna i badrum specificeras.

⚠ ALLMÄNNA SÄKERHETSHÄNVISNINGAR:

- Produkten får endast användas för det ändamål som beskrivs i denna bruksanvisningen eftersom felaktig användning leder till att garantin går förlorad.
- Risk för elstöt!
- Felaktig elinstallation eller för hög nätspänning kan leda till elstöt.
- Anslut produkten endast om nätspänningen i uttaget stämmer överens med lampans nödvändiga driftspänning och använd ett lättåtkomligt uttag så att du snabbt kan koppla produkten från strömnätet om det uppstår en störning.
- Vid skador på huset eller kontakten får produkten inte tas i drift. Om huset har skadats finns risk för elstöt! Livsfara!
- Öppna och modifiera inte produkten!
- Täck aldrig över produkten när den är påslagen. Brandrisk!
- Ta aldrig i nätkontakten med fuktiga händer.
- Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor. Undvik droppande vatten. Produkten måste hållas torr.
- Produkten får endast användas inomhus. Använd den aldrig i våtrum eller i regn.
- När du inte använder produkten eller om det uppstår en störning ska du slå från produkten och koppla den från strömkällan.
- Värmerören kan inte bytas ut. När värmerören är uttjänta måste hela produkten bytas.
- Om du inte följer säkerhetsanvisningarna kan det leda till skador på produkten eller till allvarliga personskador!
- Denna produkt är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) som har begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller inte har erfarenhet och kunskap gällande hantering av denna produkt.
- Håll barn borta från produkten och förpackningen.
- Låt inte barn leka med förpackningsfolien. De kan trassla in sig och kvävas.
- Låt aldrig apparaten arbeta utan övervakning.
- Bestrålningstiden på låg nivå får inte överskrida 15 minuter.
- Bestrålningsavståndet får aldrig vara mindre än 100 cm.
- Matarkabeln får inte komma i närheten av varma delar av apparaten.
- Närliggande enheter såsom lampor måste hållas på avstånd från varma delar.
- Vidrör inte produkten under drift. Risk för personskador!
- Använd inte värmaren med programströmbrytare, timers, separata fjärrkontrollsystem eller annan anordning som automatiskt slår på värmaren, eftersom det finns risk för brand om värmaren är täckt eller felaktigt placerad.
- Produkten är fortsatt varm i några minuter efter att den stängts av, vidrör aldrig huset.
- Ta bort alla förpackningsdelar och all förpackningsfilm före användning.
- Använd inte enheten i närheten av barn, anslutningskabeln måste också vara ordentligt ansluten.
- Utför aldrig reparationer själv, öppna aldrig huset.
- Koppla alltid bort enheten från elnätet när den inte används.
- Enheten kan avge en obehaglig, brinnande lukt under den första användningen. Detta är normalt och upphör efter en kort tids användning.
- Den här enheten är avsedd för fast installation
- Använd inte värmaren i omedelbar närhet av badkar, duschar eller bassänger! Produkten får inte installeras i våtrum, beakta skyddszonerna enligt VDE0100.
- Placera INTE apparaten under ett vägguttag eller brännbart material.
- Den här bruksanvisningen är en del av produkten och måste förvaras på en säker plats. Om produkten byter ägare måste bruksanvisningen överlämnas till den nya ägaren!
- Ytterligare värmestrålning från andra enheter eller till exempel solstrålning bör undvikas.
- Spädbarn med förhöjd kroppstemperatur får inte uppehålla sig i närheten av apparaten.
- Använd endast den lägre värmenivån i närheten av små barn.
- Barn under 3 år måste hållas borta från produkten såvida de inte hålls under ständig uppsikt.
- Barn mellan 3 och 8 år får endast slå på och stänga av apparaten om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur apparaten används på ett säkert sätt och har förstått de risker som den medför, förutsatt att apparaten är placerad eller installerad i normalt arbetsläge. Barn mellan 3 och 8 år får inte ansluta kontakten till vägguttaget, rengöra apparaten och/eller utföra användarunderhåll.
- Se upp – vissa delar av produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador.
- Var särskilt försiktig i närheten av barn och känsliga personer.
- Enheten får inte placeras nära gardiner eller andra brännbara material.

⚠ 🛇 Häng inga föremål ovanför produkten/täck inte över produkten!

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengöringsarbeten får endast utföras med frånkopplad kontakt!

- Rengöring får endast utföras med en lätt fuktad trasa. Torka sedan grundligt.
- Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor!
- Se till att vätskor inte tränger in i huset.
- Använd inte hårda borstar eller vassa föremål för att rengöra produkten.

OM VÄGGVÄRMAREN ANVÄNDS FÖR EJ AVSEDDA ÄNDAMÅL KAN DET LEDA TILL SKADOR:

- Kasta och tappa inte produkten
- Använd produkten endast i originalskick
- Använd inte produkten när den ligger i förpackningen
- Slå från produkten efter användning

⚠ RISK FÖR SKADOR!

Felaktig hantering av produkten kan leda till skador.

Använd inte produkten om delar är repade, spruckna eller deformerade.

Utsätt inte produkten för extrema temperaturer eller kraftiga mekaniska påfrestningar. Det kan leda till att produkten deformeras.

MILJÖINFORMATION | BORTSKAFFANDE

Källsortera förpackningen. Papper och kartong räknas som pappersavfall, folie kan lämnas till återvinningscentral.

Avfallshantera den uttjänta produkten enligt gällande föreskrifter. Symbolen "Soptunna" hänvisar till att den elektriska produkten inte får avfallshanteras tillsammans med vanligt hushållsavfall inom EU. Använd återlämnings- och samlingsställen i din kommun eller kontakta återförsäljaren där du köpte produkten.

Lämna produkten på en återvinningsstation för avfallshantering av uttjänta elektriska produkter. Produkten får inte kastas i hushållssoporna.

GARANTI

Våra garantivillkor finns online på www.HyCell.de. Vid skador på produkten som uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte har beaktats, upphör garantin att gälla. Ditt lagliga garantianspråk påverkas inte.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Vid ett garantifall ska du använda medföljande garantikort och vända dig till angiven kontaktperson.

Med förbehåll för tryckfel.

ANSVARSFRISKRIVNING

Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande.

Vi ansvarar inte för direkta, indirekta, tillfälliga eller övriga skador eller följdskador som uppstår till följd av felaktig hantering eller underlåtenhet att beakta informationen i denna bruksanvisning. Vi ansvarar inte för felaktig användning av produkten och tillhandahåller inga garantier eller garantianspråk.

Våra garantivillkor finns online på www.HyCell.de och på garantikortet.

CE Produkten överensstämmer med kraven i tillämpliga EU-direktiv.

Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

IT

SEGURANÇA – EXPLICAÇÃO DAS INDICAÇÕES

Observe os seguintes símbolos e palavras utilizados no manual de instruções, no produto e na embalagem:

ⓘ = **Informação** | Informações adicionais úteis sobre o produto
✓ = **Indicação** | Esta indicação avisa de possíveis perigos de qualquer tipo
⚠ = **Cuidado** | Atenção – Perigo, pode causar ferimentos
⚠ = **Aviso** | Atenção – Perigo! Pode causar ferimentos graves ou morte

DOTAZIONE DI SERIE

1. Irradiatore di calore a parete
2. Materiale di fissaggio
3. Istruzioni per l'uso
4. Certificato di garanzia
5. Tasselli e viti

CONTROLLARE L'IRRADIATORE DI CALORE

ⓘ PERICOLO DI DANNI!

Se si apre la confezione incautamente con un coltello affilato o con un altro oggetto appuntito, il prodotto può danneggiarsi. Quindi, effettuare l'apertura con estrema cautela.

1. Rimuovere il materiale d'imballaggio e tutte le pellicole di protezione (se presenti).
2. Prelevare il prodotto dalla confezione.
3. Controllare che il prodotto non presenti danni. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al rivenditore o al produttore.

✓ IMPIEGO APPROPRIATO

Il prodotto è concepito per riscaldare brevemente una superficie a una distanza minima di 100 cm. Spegnere il dispositivo entro 10 minuti. L'irradiatore di calore è adatto esclusivamente per uso privato domestico e non per scopi commerciali né per riscaldare ambienti interi. Qualsiasi utilizzo diverso da quello qui descritto è considerato inappropriato e può, quindi, provocare danni materiali o personali derivanti da qualsiasi utilizzo errato/inappropriato.

✓ MESSA IN FUNZIONE

Per mettere il dispositivo in funzione, seguire prima la procedura di fissaggio.

Una volta effettuato il fissaggio correttamente, si può inserire il connettore nella presa elettrica (controllare prima che l'interruttore del dispositivo si trovi in posizione 0).

Infine si può portare l'interruttore sul livello 1 o 2.

Per spegnere, tirare l'interruttore tante volte fino a raggiungere la posizione 0.

⚠ MONTAGGIO DELL'IRRADIATORE DI CALORE ALLA PARETE / FISSAGGIO

- Tenere lo schizzo dei punti di foratura nel punto scelto sulla parete
- Praticare i fori, quindi fissare l'irradiatore di calore (attenzione: i tasselli in dotazione non sono adatti a tutti i materiali delle pareti. Si prega di utilizzare i tasselli adatti alla parete presente)

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA SUL MONTAGGIO A PARETE

- L'irradiatore di calore a parete si deve montare a una parete fissandolo in posizione orizzontale. Non è consentito applicarlo a un soffitto o su uno spiovente a causa dello sviluppo e della dissipazione del calore!
- Sulla parete si devono osservare i seguenti punti:

Non montare l'irradiatore di calore su legno, plastica o altri materiali infiammabili!

- La posizione deve rispettare le distanze indicate sullo schizzo !
- Distanze minime: distanza strato esterno: min. 35cm / distanza da altri oggetti (ad es. lampade): min. 65cm / distanza dalla superficie da irradiare (ad es. banco di lavoro / fasciatoio): 100cm
- Sconsigliamo il montaggio in ambienti umidi (ad es. in bagno); se sceglieste un ambiente del genere, vi preghiamo di informarvi sulle leggi in vigore in Germania, come la VDE0100. Questa norma stabilisce la posizione degli apparecchi elettrici in ambienti umidi e indica le zone di protezione nei bagni.

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI:

- Utilizzare il dispositivo soltanto per la destinazione d'uso qui descritta, poiché qualsiasi utilizzo inappropriato fa perdere il diritto alla garanzia.
- Pericolo di scossa elettrica!
- Un'installazione elettrica errata o una tensione di rete troppo alta possono provocare una folgorazione elettrica.
- Collegare il prodotto solo se la tensione di rete della presa elettrica coincide con la tensione di esercizio richiesta dal prodotto; utilizzare una presa elettrica ben accessibile affinché il prodotto possa essere scollegato rapidamente dalla rete elettrica in caso di guasto.
- Se l'alloggiamento o il connettore è danneggiato, non mettere il prodotto in funzione. Pericolo di scossa elettrica in caso di danni all'alloggiamento! Pericolo di vita!
- Non aprire o modificare il prodotto!
- Non coprire mai il prodotto mentre è in funzione. Pericolo d'incendio!
- Non toccare mai la spina elettrica con le mani bagnate.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi. Evitare il contatto con gocce d'acqua. Mantenere il prodotto sempre asciutto.
- Impiegare il prodotto soltanto in locali interni. Non utilizzarlo mai in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Se il prodotto non viene utilizzato o se si verifica un guasto, spegnere sempre il prodotto e scollegarlo dalla rete elettrica.
- Il tubo di riscaldamento non è sostituibile, quindi quando il tubo termina il suo ciclo di vita occorre sostituire l'intero prodotto.
- L'inosservanza delle avvertenze di sicurezza può provocare danni all'apparecchio o lesioni fisiche alle persone!
- Questo prodotto non è concepito per essere utilizzato direttamente da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali e psichiche limitate e che non posseggano alcuna esperienza e conoscenza sul relativo utilizzo.
- Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei bambini.
- Non fare giocare i bambini con la pellicola di imballaggio. Pericolo di intrappolamento e soffocamento.
- Non utilizzare mai il dispositivo senza sorveglianza.
- Al livello inferiore, la durata di irradiazione massima non deve superare 15 minuti.
- La distanza di irradiazione non deve essere mai inferiore a 100 cm.
- Il cavo di alimentazione non deve avvicinarsi ai componenti caldi dell'apparecchio.
- Gli apparecchi vicini, come ad es. le lampade, devono essere distanti dai componenti caldi.
- Non toccare durante il funzionamento. Pericolo di lesioni!
- Non utilizzare questo riscaldatore con un interruttore programmatore, un timer, un sistema ad azione remota a parte o altri dispositivi che accendano il riscaldatore automaticamente; altrimenti, coprendo il riscaldatore o montandolo in maniera errata, si rischia di provocare un incendio.
- Il prodotto rimane ancora caldo per alcuni minuti anche dopo averlo spento, non toccare l'alloggiamento.
- Rimuovere tutte le parti di imballaggio e le pellicole prima dell'uso.
- Non utilizzare il dispositivo alla portata dei bambini, anche il cavo di allacciamento deve essere applicato in modo sicuro.
- Non eseguire mai le riparazioni di propria iniziativa, non aprire mai l'alloggiamento.
- Scollegare sempre il dispositivo dalla corrente elettrica quando non lo si usa.
- Alla prima messa in funzione, il dispositivo può emettere uno sgradevole odore di bruciato. È normale e scompare dopo una breve durata di funzionamento.
- Questo dispositivo è previsto per essere fissato.
- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina! Non è consentito installarlo in ambienti umidi, si osservino le zone di protezione secondo la norma VDE0100.
- NON montare questo dispositivo sotto una presa elettrica o un materiale infiammabile.
- Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del dispositivo e devono essere conservate in un luogo sicuro. Consegnarle a un eventuale nuovo proprietario insieme al prodotto!
- Si dovrebbe evitare un'ulteriore irradiazione di calore da altri apparecchi o ad es. i raggi solari.
- Non irradiare i bambini con la temperatura più alta.
- Per l'irradiazione di calore sui bambini si deve utilizzare soltanto il livello più basso.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti a distanza, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini con un'età superiore ai 3 anni e inferiore agli 8 anni possono accendere e spegnere il dispositivo soltanto se sono sorvegliati o sono stati istruiti sull'uso in sicurezza del dispositivo e hanno compreso i pericoli connessi, a condizione che il dispositivo sia installato correttamente nella posizione d'uso prevista. I bambini dai 3 agli 8 anni non devono inserire il connettore nella presa elettrica, pulire il dispositivo e/o eseguire la manutenzione.
- Attenzione! Alcuni componenti del prodotto possono diventare molto caldi e provocare ustioni.
- Prestare particolare attenzione se sono presenti bambini o persone che richiedono protezione.
- Il dispositivo non si deve applicare in prossimità di tende o altri materiali infiammabili.

⚠ 🚫 Non appendere nulla sopra il prodotto / non coprire il prodotto!

PULIZIA E MANUTENZIONE

Eseguire i lavori di pulizia esclusivamente con il connettore scollegato!

- Effettuare la pulizia esclusivamente con un panno leggermente inumidito, infine asciugare a fondo.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi!
- Accertarsi che non penetrino liquidi nell'alloggiamento.
- Non utilizzare per la pulizia spazzole dure od oggetti taglienti.

SE SI UTILIZZA L'IRRADIATORE DI CALORE A PARETE IN MANIERA INAPPROPRIATA, SI POSSONO PROVOCARE DANNI:

- Non lanciarlo o farlo cadere
- Utilizzarlo soltanto allo stato originale
- Non utilizzarlo all'interno della confezione
- Spegnerlo dopo l'uso

⚠ PERICOLO DI DANNI!

Un uso improprio del prodotto può provocare danni.

Non usare più il dispositivo se i suoi componenti presentano crepe o fessure o si sono deformati.

Non esporre il dispositivo a temperature estreme o a forti sollecitazioni meccaniche. Altrimenti, il prodotto può subire deformazioni.

NOTA AMBIENTALE | SMALTIMENTO

Smaltire la confezione conformemente al tipo di materiale. La carta e il cartone tra la carta usata; raccolta differenziata per la pellicola.

Smaltire il prodotto inutilizzabile secondo le disposizioni di legge. Il contrassegno „bidone dell'immondizia" indica che nell'UE le apparecchiature elettriche non si devono smaltire insieme ai normali rifiuti domestici. Rivolgersi ai centri di ritiro e raccolta del proprio comune oppure al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

Per smaltire il prodotto, conferirlo a un centro di raccolta specifico per apparecchiature usate. Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Le nostre condizioni di garanzia sono contenute online sul sito www.HyCell.de. La garanzia non è valida per qualsiasi danno all'apparecchio che sia provocato dall'inosservanza delle istruzioni. Ciò non intacca il vostro diritto di legge alla garanzia.

Con riserva di modifiche tecniche.

Per i casi di garanzia si prega di utilizzare il certificato di garanzia fornito in dotazione e rivolgersi ai referenti indicati.

Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso. In caso di utilizzo errato del prodotto non ci assumiamo nessuna responsabilità e non concediamo alcun diritto di garanzia o rivendicazione.

Le nostre condizioni di garanzia si trovano online su www.HyCell.de e sul certificato di garanzia.

ntiebestimmungen finden Sie online unter www.HyCell.de und in der Garantiekarte.

CE Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive UE.

ⓘ Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa.

NL

VEILIGHEID – TOELICHTING BIJ DE AANWIJZINGEN

Houd rekening met onderstaande tekens en woorden, die in de gebruiksaanwijzing, op het product en op de verpakking gebruikt worden:

ⓘ = **Informatie** | Nuttige aanvullende informatie over het product
✓ = **Opmerking** | Deze opmerking waarschuwt voor allerlei mogelijke schade
⚠ = **Voorzichtig** | Let op – door risico's kan letsel worden veroorzaakt
⚠ = **Waarschuwing** | Let op – risico! Kan zeer ernstig of fataal letsel veroorzaken

LEVERINGSOMVANG

1. Warmtestraler
2. Bevestigingsmateriaal
3. Gebruiksaanwijzing
4. Garantiekaart
5. Pluggen en schroeven

WARMTESTRALER CONTROLEREN

ⓘ GEVAAR VOOR BESCHADIGINGEN!

Wanneer u de verpakking onvoorzichtig met een scherp mes of een ander scherp voorwerp opent, kan het product beschadigd raken. Ga bij het openen uitermate voorzichtig te werk.

1. Verwijder het verpakkingsmateriaal en alle beschermende folie (indien aanwezig).
2. Neem het product uit de verpakking.
3. Controleer of het product beschadigd is. Als dat het geval mag het product niet worden gebruikt. Neem contact op met uw leverancier of fabrikant.

✓ BEOOGD GEBRUIK

Het product is bedoeld voor het kortstondig verwarmen van een oppervlak vanaf een afstand van tenminste 100 cm. Schakel het apparaat na uiterlijk 10 minuten uit. De warmtestraler is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor zakelijke doeleinden noch voor het verwarmen van een ruimte. Een gebruik anders dan vermeld in deze informatie geldt als niet-reglementair gebruik en kan materiële schade of letsel bij personen als gevolg van een onjuist of niet-reglementair gebruik leiden veroorzaken.

✓ INGEBRUIKNAME

Om het toestel in gebruik te nemen, moet als eerste stap op de bevestiging worden gelet.

Na een correcte bevestiging kan de stekker in het stopcontact worden gestoken (controleer wel eerst of het toestel op schakelaarstand 0 staat).

Vervolgens kan het met het trekkoord op stand 1 of 2 worden gezet.

Voor het uitschakelen net zo vaak aan het trekkoord trekken tot stand 0 wordt weergegeven.

⚠ MONTAGE VAN DE WARMTESTRALER AAN DE WAND/BEVESTIGING

- Houd de tekening van de boorgaten op de door u gekozen plaats tegen de wand
- Boor de gaten en bevestig de warmtestraler (let op: de meegeleverde pluggen zijn niet geschikt voor elk materiaal. Gebruik daarom pluggen die geschikt zijn voor uw wand).

⚠ VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN BIJ DE WANDMONTAGE

- De warmtestraler mag alleen waterpas op een vaste locatie worden aangebracht. In verband met de warmteontwikkeling en afvoer van warmte is het is niet toegestaan om de verwarming aan het plafond of schuin dak aan te brengen!
- Aan de wand moeten op de volgende punten worden gelet:

de warmtestraler mag niet op hout, plastic of ander brandbaar materiaal worden aangebracht!

- Bij de positie moeten de in tekening voorgeschreven afstanden worden aangehouden!
- Minimumafstanden: afstand tot plafond: tenminste 35 cm/afstand tot andere voorwerpen (bijv. lampen): tenminste 65 cm/afstand tot het te bestralen oppervlak (bijv. werkbank/wikkeltafel): 100 cm
- Het aanbrengen in vochtige ruimten (bijv. badkamer) raden wij af. Wanneer u deze ruimte wilt kiezen, moet u eerst informatie over de voorgeschreven wetten zoals VDE0100 in Duitsland inwinnen. Hierin wordt de positie van elektrische apparaten in vochtige ruimten en de veiligheidszones in badkamers aangegeven.

⚠ ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

- Gebruik het toestel alleen voor het hier beschreven gebruik, omdat een ondeskundig gebruik tot verlies van de garantie leidt.
- Gevaar voor een elektrische schok!
- Een verkeerd aangelegde elektrische installatie of een te hoge netspanning kan een elektrische schok veroorzaken.
- Sluit het product alleen aan wanneer de netspanning op het stopcontact overeenkomt met de bedrijfsspanning van het product en gebruik een goed toegankelijk stopcontact, zodat u de stekker van het lampje in geval van een storing snel uit het stopcontact kunt trekken.
- Bij beschadigingen aan de behuizing of stekker het product niet in werking stellen. Bij beschadigingen aan de behuizing bestaat gevaar voor een elektrische schok! Levensgevaar!
- Product niet openen of modificeren!
- Dek het product nooit af wanneer het in gebruik is. Brandgevaar!
- Pak de stekker nooit met vochtige handen vast.
- Het product nooit in water of andere vloeistoffen onderdompelen. Druppelend water vermijden. Houd het product altijd droog.
- Gebruik het product uitsluitend binnenshuis. Gebruik het nooit in vochtige ruimten of in de regen.
- Als u het product niet gebruik of er een storing ontstaat, moet het product altijd uitgeschakeld en van de stroombron losgekoppeld worden.
- De verwarmingsbuis kan niet worden vervangen en wanneer de levensduur van de buis eindigt, moet het complete product worden vervangen.
- Het niet naleven van de veiligheidsinstructies kan leiden tot schade aan het apparaat of gevaarlijk lichamelijk letsel veroorzaken!
- Dit product is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of die te weinig ervaring en kennis hebben wat betreft de omgang met dit product.
- Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking.
- Laat kinderen nooit met de verpakkingsfolie spelen. Zij kunnen hier tijdens het spelen in verstrikt raken en daardoor stikken.
- Het apparaat mag nooit zonder toezicht worden gebruikt.
- De maximale bestralingsduur op de lage stand mag niet langer duren dan 15 minuten.
- De bestralingsafstand mag nooit minder dan 100 cm bedragen.
- Het snoer mag niet in de buurt van hete onderdelen van het toestel komen.
- Naburige apparaten, bijv. zoals lampen, moeten voldoende afstand tot de hete onderdelen hebben.
- Tijdens het gebruik niet aanraken. Gevaar voor letsel!
- Dit verwarmingstoestel niet in combinatie met een programmaschakelaar, tijdschakelaar, een separate afstandsbediening of iets dergelijks gebruiken, waardoor het toestel automatisch wordt ingeschakeld, omdat daardoor gevaar voor brand bestaat als het toestel afgedekt is of verkeerd opgesteld werd.
- Het product is ook na het uitschakelen nog enkele minuten warm, daarom mag de behuizing niet worden aangeraakt.
- Alle verpakkingsonderdelen zoals folie voor gebruik eerst verwijderen.
- Het toestel niet binnen de reikwijdte van kinderen gebruiken en ook het aansluitsnoer moet veilig zijn aangebracht.
- Reparaties mogen nooit zelf worden uitgevoerd, open in geen geval de behuizing.
- Koppel het toestel altijd los van het stroomnet als het niet wordt gebruikt.
- Bij de eerste ingebruikname kan het toestel een onaangename, branderige geur verspreiden. Dit is normaal en verdwijnt na korte tijd.
- Dit toestel is bedoeld voor een vaste installatie.
- Gebruik het toestel niet in de onmiddellijke omgeving van een badkuip, een douche of een zwembad! Het aanbrengen in vochtige ruimten is niet toegestaan; de veiligheidszones conform VDE0100 moeten in acht worden genomen.
- Plaats het toestel NIET onder een stopcontact of brandbaar materiaal.
- Deze gebruiksaanwijzing behoort bij het toestel en moet op een veilige plaats worden bewaard. Bij overdracht aan een andere eigenaar moet ook deze gebruiksaanwijzing worden overhandigd!
- Extra warmtestraling van andere apparaten zoals bijv. zonnestralen, moet worden vermeden.
- Kleine kinderen met een verhoogde temperatuur mogen niet bestraald worden.
- Bij de warmtebestraling van kleine kinderen mag alleen de lage stand worden gebruikt.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het toestel blijven, tenzij ze continu in de gaten worden gehouden.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het toestel alleen in- en uitschakelen als ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd zijn en begrepen hebben welke gevaren dit met zich meebrengt, vooropgesteld dat het toestel op de normale gebruikspositie geplaatst of geïnstalleerd is. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen niet de stekker in het stopcontact steken, het toestel schoonmaken en/of niet het onderhoud door de gebruiker uitvoeren.
- Voorzichtig – sommige delen van het product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken.
- Bijzondere voorzichtigheid is geboden als er kinderen aanwezig zijn of personen die bescherming nodig hebben.
- Het toestel mag niet in de nabijheid van gordijnen of ander brandbaar materiaal worden aangebracht.

⚠ 🚫 Niets over het product hangen/het product niet afdekken!

REINIGING EN ONDERHOUD

Reinigingswerkzaamheden alleen uitvoeren als de stekker uit het stopcontact is getrokken!

- Voer de reinigingswerkzaamheden uitsluitend uit met een licht vochtige doek, vervolgens goed droog wrijven.
- Het product nooit in water of andere vloeistoffen onderdompelen!
- Erop letten dat er geen vloeistof in de behuizing kan binnendringen.
- Geen harde borstels of scherpe voorwerpen voor de reiniging gebruiken.

MOCHT U DE WARMTESTRALER ONDESKUNDIG GEBRUIKEN, DAN KAN DIT BESCHADIGINGEN VEROORZAKEN:

- Er niet mee gooien of laten vallen
- Alleen in de originele toestand gebruiken
- Niet gebruiken terwijl het product nog in de verpakking zit
- Na het gebruik uitschakelen

⚠ GEVAAR VOOR BESCHADIGINGEN!

Ondeskundig gebruik van het product kan beschadigingen veroorzaken.

Het toestel niet meer gebruiken wanneer onderdelen van het toestel scheuren of barsten vertonen of vervormd zijn.

Stel het toestel niet bloot aan extreme temperaturen of zware mechanische belastingen. Anders kan het product vervormd raken.

INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU | AFVALVERWIJDERING

De verpakking naar soort als afval afvoeren. Papier en karton bij het oud papier, folie bij het herbruikbaar afval.

Behandel het onbruikbare product overeenkomstig de wettelijke bepalingen als afval. De aanduiding "vuilnisbak" wijst erop dat elektrische apparaten in de EU niet met het normale huisvuil verwijderd mogen worden. Gebruik de teruggave en inzamelsystemen in uw gemeente of neem contact op met de dealer waar het product gekocht is.

Geef het apparaat voor de verwijdering af bij een speciale inzamelplaats voor oude apparaten. Het product niet als huisvuil behandelen.

GARANTIE-OPMERKING

Onze garantiebepalingen vindt u online op www.HyCell.de. Bij schade aan het apparaat, die ten gevolge van het niet naleven van de gebruiksaanwijzing ontstaat, kan geen garantie verleend worden. Uw wettelijke aanspraak op garantie wordt hierdoor niet nadelig beïnvloed.

TECHNISCHE WIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN.

Gebruik de meegeleverde garantiekaart wanneer u aanspraak op de garantie wilt maken en neem contact op met de aangegeven contactpersoon.

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor drukfouten.

UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie kan zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of vervolgschade, die door ondeskundig gebruik of door het niet naleven van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat. Bij verkeerd gebruik van het product aanvaarden wij geen aansprakelijkheid en verlenen wij geen garantieaanspraken.

Onze garantiebepalingen vindt u online op www.HyCell.de en op de garantiekaart.

CE Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen

ⓘ Technische wijzigingen voorbehouden. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor drukfouten.

DK

SIKKERHED – FORKLARING AF ANVISNINGER
Bemærk følgende symboler og ord, der anvendes i betjeningsvejledningen, på produktet og på emballagen:

ⓘ = **Information** | Nyttig information til produktet
✓ = **Bemærk** | Denne oplysning advarer mod alle typer mulige skader
⚠ = **Forsigtig** | Pas på – Faren kan medføre personskader
⚠ = **Advarsel** | Pas på – Fare! Kan medføre alvorlige kvæstelser eller livsfare

LEVERINGSOMFANG
1 Vægvarmestråler
2 Fikseringsmaterialer
3 Brugsanvisning
4 Garantikort
5 Plugs og skruer

KONTROLLER VARMESTRÅLER

ⓘ **FARE FOR SKADER!**
Hvis du åbner emballagen uforsigtigt med en skarp kniv eller en anden spids genstand, kan produktet tage skade. Vær meget forsigtigt når du åbner emballagen.

1. Fjern emballagen og alle beskyttelsesfolier (hvor de findes).
2. Tag produktet ud af emballagen.
3. Kontrollér, om produktet har skader. Hvis dette er tilfældet skal produktet ikke tages i brug. Kontakt din forhandler eller producenten.

✓ **BESTEMMELSESMÆSSIG BRUG**
Produktet er beregnet til kortvarig opvarmning af en flade i en afstand på mindst 100cm. Sluk enheden efter maks. 10 minutter. Varmestråleren er udelukkende beregnet til privat brug og hverken til erhvervsmæssig brug eller til opvarmning af hele lokaler. Anvendelse udenfor denne information gælder ikke som hensigtsmæssig, dette kan medføre materielle skader eller personskader, som er opstået ved ikke-hensigtsmæssig brug.

✓ **IBRUGTAGNING**
For at tage produktet i brug, skal trinnet fiksering først udføres.

Efter korrekt fiksering kan stikket sættes i stikkontakten (kontroller forinden, at enheden står i positionen 0).

Derefter kan trækkontakten skiftes til trin 1 eller 2.

For at slukke skal trækkontakten trækkes flere gange indtil positionen på visningen skifter til 0.

⚠ **MONTERING AF VARMESTRÅLEREN PÅ VÆGGEN / FIKSERING**
-Hold skitsen for borehullerne op mod det sted på væggen du har valgt til monteringen

-Bor hullerne og fikser derefter vægvarmestråleren (Bemærk: De indeholdte plugs er ikke egnet til alle typer vægmaterialer. Anvend venligst egnede plugs til den pågældende væg)

⚠ **SIKKERHEDSANVISNING VED MONTERING**
-Vægvarmestråleren må kun anbringes fast og vandret på en væg. En anbringning på en væg eller skråvæg er ikke tilladt på grund af varmeudviklingen!

-På væggen skal følgende punkter overholdes:

-Varmestråleren må ikke monteres på træ, plastik eller andre brændbare materialer!

-Positionen skal overholde de afstand, der er angivet på skitse!

-Minimumsafstande: Afstand dæk: mindst 35mm / afstand til andre genstande (f.eks. lamper): mindst 65mm / Afstand til bestrålet overflade (f.eks. Arbejdsoverflade / puslebord): 100cm

-Vi fraråder anbringelse i vådrum (f.eks. badeværelser). Hvis du vil vælge dette rum, bør du søge informationer vedr. lovgivning som f.eks. VDE0100 i Tyskland. Denne foreskriver positionen for elektriske enheder i vådrum og angiver beskyttelseszoner i badeværelser.

⚠ ALMENE SIKKERHEDSANVISNINGER:

-Anvend kun enheden med det her beskrevne formål, da en uformålsmæssig anvendelse kan føre til tab af garantikrav.

- Fare for strømstød!

-Mangelfuld el-installation eller for høj strømspænding kan medføre elektriske stød.

-Produktet må kun tilsluttes, når netspændingen i stikdåsen stemmer overens med den nødvendige driftsspænding for produktet. Brug en nemt tilgængelig stikdåse, så du hurtigt kan afbryde strømforsyningen ved et nødstilfælde.

-Ved skader på produktets hus eller stikket må produktet ikke tages i brug. Ved skader på huset er der fare for elektrisk stød! Livsfare!

-Produktet må hverken åbnes eller modificeres!

-Produktet må aldrig overdækkes, når det er i drift. Brandfare!

-Strømstikket må aldrig berøres med fugtige hænder.

-Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker. Undgå vanddryp på produktet. Produktet skal altid holdes tørt.

-Produktet må kun bruges indendørs. Det må aldrig benyttes i vådrum eller i regnvejr.

-Når du ikke bruger produktet eller når der opstår en fejl, skal du altid slukke produktet eller afbryd strømforsyningen.

-Varmerøret kan ikke udskiftes, når rørets levetid er gået, skal hele produktet udskiftes.

-Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne kan medføre skader på apparatet eller alvorlige personskader!

-Dette produkt er ikke egnet til at blive brugt af personer (inklusive børn), som har begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden ift. håndteringen af dette produkt.

-Produkt og emballage bør opbevares utilgængeligt for børn.

-Lad ikke børn lege med emballagefolien. De kan lege i denne hvilket kan medføre kvælning.

-Enheden må ikke anvendes uden opsyn

-Den maksimale varighed for bestråling må ikke overskride 15 minutter på laveste trin.

-Bestrålingsafstanden må aldrig ligge på under 100cm.

-Tilslutningskablet må ikke komme i nærheden af varme genstande.

-Enheder i nærheden som f.eks lamper skal overholde afstand til varme dele.

-Må ikke berøres ved brug. Fare for personskader!

-Denne varmestråler må ikke benyttes sammen med programmeret kontakt, en timer-kontakt, et fjernstyret system eller andre indretninger, som automatisk tænder opvarmningsenheder, da der er fare for brand, hvis varmestråleren er tildækket eller opsat forkert.

-Produktet er også varmt i nogle minutter efter slukning, huset må ikke berøres.

-Fjern alle emballagedele så som folier inden anvendelse.

-Enheden må ikke anvendes inden for børns rækkevidde og tilslutningskablet skal være anbragt forsvarligt.

-Reparationer må aldrig udføres selv, åbn aldrig produktets hus.

- Adskil altid produktet fra strømnettet, hvis det ikke er i brug

- Ved første ibrugtagning kan enheden afgive en ubehagelig, brændende lugt. Dette er normalt og forsvinder efter kort driftstid.

-Denne enhed er beregnet som fast installation.

- Anvend ikke denne enhed i nærheden af et badekar, et brusebad eller et svømmebasin! Det er ikke tilladt, at anbringe enheden i et vådrum, beskyttelseszoner iht DIN VDE0100 skal overholdes.

- Anbring IKKE enheden under en stikkontakt eller brændbart materiale.

-Denne brugsanvisning hører til denne enhed og skal opbevares på et sikkert sted. Ved ejerskift skal denne brugsanvisning skal denne anvisning udleveres til den nye ejer!

-Yderligere varmestråling fra andre enheder som f.eks. solstråling bør undgås.

-Små børn med forhøjet kropstemperatur må ikke bestråles.

-Ved bestråling af småbørn, må kun det nederste trin benyttes.

-Børn på under 3 skal holdes på afstand og skal holdes under konstant opsyn.

-Børn mellem 3 og 8 år må kun tænde og slukke enheden, hvis de er under opsyn eller er undervist i sikker brug af enheden og har forstået de dermed sammenhængende farer, forudsat at enheden er placeret eller installeret i sin normale anvendelsesposition. Børn mellem 3 og 8 år må ikke sætte stikket i stikkontakten, rense enheden og/eller udføre service via brugeren.

-Fare - Enkelte dele af produktet kan være meget varme og kan forårsage forbrændinger.

-Særlig forsigtighed er påbudt, når børn og mennesker med særlige beskyttelseskrav er til stede.

-Enheden må ikke anbringes i nærheden af gardiner eller andre brændbare materialer.

⚠ Hæng ikke noget op over produktet / tildæk ikke produktet!

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Gennemfør kun rengøringsarbejde, når strømstikket er trukket ud af stikkontakten!

-Må kun rengøres med en let fugtet klud, tør godt efter.

-Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker!

-Sørg for at der ikke trænger væske ind i husets.

-Brug ingen hårde børster eller skarpe genstande til rengøring.

HVIS VÆGVARMESTRÅLEREN ANVENDES UFORMÅLSMÆSSIGT, KAN DETTE FØRE TIL SKADER:
-Må ikke kastes eller falde ned
-Må kun anvendes i oprindelig tilstand
-Må ikke bruges i emballagen
-Skal slukkes efter anvendelse

⚠ **FARE FOR SKADER!**
Uformålsmæssig håndtering af produktet kan medføre skader.

Brug ikke længere produktet, når plastdele på produktet har revner eller huller eller er deformeret.

Udsæt ikke produktet for ekstreme temperaturer eller stærke mekaniske belastninger. Ellers kan produktets hus blive deformeret.

✓ **MILJØANVISNINGER | BORTSKAFFELSE**
Bortskaf emballagen sorteret. Pap og karton som papiraffald, folie som plastaffald.

Bortskaf det udtjente produkt iht. lovens regler. Mærkningen "Skraldespand" henviser til, at gamle elektriske apparater i EU ikke må bortskaffes med dagrenovationen. Brug genbrugsstationerne

i din kommune, eller kontakt forhandleren, hvor du har købt produktet.

Aflever dit produkt til bortskaffelse på en speciel genbrugsstation for el-apparater. Produktet må ikke bortskaffes med dagrenovationen.

GARANTI
Du finder vores garantibestemmelser online på www.HyCell.de. Ved skader på apparatet, der opstår som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen, kan der ikke gives garanti. Dine lovlige garantikrav berøres ikke heraf.

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Anvend det medleverede garantikort og henvend dig hos den angivne kontaktperson ved garantitilfælde.

Vi hæfter ikke for trykfejl.

ANSVARSFRASKRIVELSE
De oplysninger, som denne brugsanvisning indeholder, kan ændres uden forudgående varsel. Vi hæfter ikke for direkte, indirekte, tilfældige eller andre skader eller følgeskader, der er opstået pga. ukorrekt håndtering eller manglende overholdelse af de informationer, som denne brugsanvisning indeholder. Ved forkert anvendelse af produkt hæfter vi ikke, og yder ingen erstatnings- og garantikrav.

Vores garantibestemmelser finder du online på www.HyCell.de og på garantikortet.

CE Produktet overholder kravene i EU-direktiverne.

ⓘ Der tages forbehold for tekniske ændringer. Vi hæfter ikke for trykfejl.

FI

TURVALLISUUS – OHJEIDEN SELITYKSET
Ota huomioon seuraavat merkit ja sanat, joita on käytetty käyttöohjeessa, tuotteessa ja sen pakkauksessa:

ⓘ = **Tiedoksi** | Hyödyllinen lisätieto tuotteesta
✓ = **Huomautus** | Tämä huomautus varoittaa kaikentyyppisistä mahdollisista vahingoista
⚠ = **Varo** | Huomio – vaarana loukkaantumiset
⚠ = **Varoitus** | Huomio – vaara! Voi johtaa vakaviin tapaturmiin tai kuolemaan

TOIMITUSSISÄLTÖ
1. Säteilylämmitin, seinämalli
2. Kiinnitystarvikkeet
3. Käyttöohje
4. Takuukortti
5. Tulpat ja ruuvit

SÄTEILYLÄMMITTIMEN TARKASTUS

ⓘ **VAURIOIDEN VAARA!**
Tuote voi vahingoittua, jos avaat pakkauksen varomattomasti terävällä veitsellä tai jollakin muulla terävällä esineellä. Avaa pakkaus erittäin varovasti.

1. Poista pakkausmateriaali ja kaikki suojapussit (jos sellaisia on).
2. Ota tuote ulos pakkauksesta.
3. Tarkasta, onko tuotteessa vaurioita. Jos on, älä käytä tuotetta. Ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit sen, tai valmistajaan.

✓ **MÄÄRÄYSTENMUKAINEN KÄYTTÖ**
Tuote on tarkoitettu vähintään 100 cm:n päässä olevan pinnan lyhytaikaiseen lämmitykseen. Sammuta laite viimeistään 10 minuutin kuluttua. Säteilylämmitin soveltuu ainoastaan yksityiseen käyttöön kotiympäristössä, ei kaupalliseen käyttöön eikä myöskään koko huoneen lämmitykseen. Käyttö muuhun kuin tässä ilmoitettuun tarkoitukseen katsotaan määräystenvastaiseksi. Vääränlainen tai muu kuin määräystenmukainen käyttö voi johtaa omaisuus- tai henkilövahinkoihin.

✓ **KÄYTTÖÖNOTTO**
Jotta laite voidaan ottaa käyttöön, on ensin otettava huomioon kiinnitystä koskeva työvaihe.

Kun kiinnitys on tehty oikein, pistoke voidaan liittää pistorasiaan (tarkasta ensin, että laite on kytkentäkohdassa 0).

Tämän jälkeen vetokytkin voidaan kytkeä tehoon 1 tai 2.

Sammutettaessa on kytkimestä vedettävä niin usein, kunnes näyttö on siirtynyt kohtaan 0.

⚠ **SÄTEILYLÄMMITTIMEN ASENNUS/KIINNITYS SEINÄÄN**
- Pidä porattavien reikien piirrosta valitsemassasi kohdassa seinää
- Poraa reiät ja kiinnitä lämmitin sen jälkeen paikalleen (Huomio: Mukana tulleet tulpat eivät sovellu kaikkiin seinämateriaaleihin. Käytä omaan seinääsi sopivia tulppia).

⚠ **TURVALLISUUSOHJE SEINÄASENNUKSESTA**
- Tämän säteilylämmittimen saa sijoittaa vain pysyvästi ja vaakasuoraan seinälle. Kiinnitys kattoon tai viistoon sisäkattoon ei lämmönmuodostuksen ja lämmön siirtymisen vuoksi ole sallittua!
- Seinän valinnassa on otettava huomioon seuraavat asiat:

Säteilylämmitintä ei saa kiinnittää puun, muovin tai muiden syttyvien materiaalien päälle.

- Kiinnityspaikassa on noudatettava piirroksessa ilmoitettuja etäisyyksiä!
- Vähimmäisetäisyydet: Etäisyys kattoon: vähintään 35 cm / etäisyys muihin esineisiin (esim. lamput): vähintään 65 cm / etäisyys lämmitettäviin pintoihin (esim. verstaan työpöytä / vauvan hoitopöytä): 100 cm
- Lämmitintä ei saa koskaan asentaa kosteisiin tiloihin (esim. kylpyhuoneeseen). Jos haluat kuitenkin välttämättä valita tällaisen tilan, ota selvää mitä laissa ja määräyksissä sanotaan tällaisista asennuksista. Ota selvää, miten ja missä paikoissa sähkölaitteita saa käyttää kosteissa tiloissa ja millaisia suoja-alueita kylpyhuoneissa on.

⚠ YLEISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA:

- Käytä laitetta vain tässä kuvattuun tarkoitukseen, sillä epäasianmukainen käyttö johtaa takuun raukeamiseen.
- Sähköiskun vaara!
- Väärin tehty sähköasennus tai liian suuri verkkojännite voi johtaa sähköiskuun.
- Liitä tuote vain sellaiseen pistorasiaan, jonka verkkojännite vastaa tuotteen tarvitsemaa käyttöjännitettä. Käytä sellaista pistorasiaa, jonka luokse pääsee helposti, jotta häiriön sattuessa pääset nopeasti irrottamaan sen virtaverkosta.
- Älä ota tuotetta käyttöön, jos sen kotelo tai pistoke on vaurioitunut. Sähköiskun vaara, jos kotelossa on vaurioita! Hengenvaara!
- Älä avaa tuotetta äläkä tee siihen mitään muutoksia!
- Älä koskaan peitä tuotetta, kun se on käytössä. Palovaara!
- Älä koskaan koske virtapistokkeeseen kostein käsin.
- Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin. Vältä tippuvaa tai roiskuvaa vettä. Pidä tuote aina kuivana.
- Käytä tuotetta vain sisätiloissa. Älä käytä sitä koskaan kosteissa tiloissa tai sateessa.
- Kun et tarvitse tuotetta tai jos siihen tulee häiriö, sammuta tuote ja irrota se virtalähteestä.
- Lämmitysputkea ei voi vaihtaa. Kun se on tullut käyttöikänsä päähän, on koko lämmitin vaihdettava.
- Turvallisuusohjeiden laiminlyönti voi johtaa laitteen vahingoittumiseen tai ihmisten vaarallisiin tapaturmiin!
– Tämä tuote ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, jotka ovat ruumiillisilta, aistimillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneita tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoja tämän tuotteen käsittelystä.
- Tuote ja pakkaus on pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmuovilla. He voivat leikkiessään jäädä sen sisään ja tukehtua.
- Tätä laitetta ei saa koskaan käyttää ilman valvontaa.
- Säteilylämmitys ei saa pienemmällä teholla kestää yli 15 minuuttia.
- Säteilylämmityksen etäisyys ei saa koskaan olla vähempää kuin 100 cm.
- Virtajohto ei saa joutua laitteen kuumien osien lähelle.
- Viereisien laitteiden, esim. lamppujen, on oltava riittävän kaukana kuumista osista.
- Älä koske laitteeseen sen ollessa käytössä. Loukkaantumisvaara!
- Älä käytä tätä lämmityslaitetta ohjelmakytkimellä, ajastimella, erillisellä etäohjausjärjestelmällä tai millään muulla lämmityslaitteen automaattisesti kytkevällä laitteella, sillä vaarana on tulipalo, jos lämmityslaite peitetään tai sen käytössä tapahtuu jokin virhe.
- Tuote on vielä sammutuksen jälkeen muutaman minuutin ajan lämmin, eikä koteloon saa silloin koskea.
- Poista kaikki pakkausosat ja muovit ennen käyttöä.
- Älä käytä laitetta lasten ulottuvilla, myös liitosjohto täytyy sijoittaa turvallisesti niin, etteivät lapset pääse siihen käsiksi.
- Korjauksia ei saa koskaan tehdä itse, eikä koteloa saa avata.
- Irrota laite aina virtaverkosta, kun sitä ei käytetä.
- Ensi kertaa käytettäessä laitteesta voi lähteä epämiellyttävää palon hajua. Se on normaalia ja häviää lyhyen käyttöajan päästä.
- Tämä laite on tarkoitettu kiinteään asennukseen.
- Älä käytä tätä lämmityslaitetta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä! Asennus kosteisiin tiloihin ei ole sallittua. Tässä on otettava huomioon vastaavat lakisääteiset määräykset.
- Tätä laitetta EI saa asentaa pistorasian eikä syttyvien materiaalien alapuolelle.
- Tämä käyttöohje kuuluu laitteeseen ja se on säilytettävä varmassa paikassa myöhempää tarvetta varten. Jos laite vaihtaa omistajaa, on tämä käyttöohje annettava myös uudelle omistajalle!
- Muista laitteista tai esim. auringonpaisteesta lisäksi tulevaa lämpösäteilyä tulee välttää.
- Lämpösäteily ei saa osua kuumeisiin pikkulapsiin.
- Kun lämpösäteilyä käytetään pikkulapsiin, saa se tapahtua vain alhaisemmalla teholla.
- 3 vuotta nuoremmat lapset on pidettävä kaukana laitteesta, ellei heitä jatkuvasti valvota.
- Yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle tai pois päältä, jos heitä valvotaan ja he ovat saaneet opastuksen laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtäneet siihen liittyvät vaarat, edellyttäen, että laite on sijoitettu tai asennettu sen ohjeenmukaiseen käyttöpaikkaan. Yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset eivät saa liittää pistoketta pistorasiaan eikä puhdistaa laitetta tai suorittaa käyttäjälle kuuluvia huoltotoimenpiteitä.
- Varo – tuotteen muutamat osat voivat tulla hyvin kuumiksi ja aiheuttaa palohaavoja.
- Kun paikalla on lapsia tai huolenpitoa tarvitsevia henkilöitä, on oltava erityisen varovainen.
- Laitetta ei saa sijoittaa verhojen tai muiden syttyvien materiaalien läheisyyteen.

⚠ Älä ripusta mitään tuotteen yläpuolelle / älä peitä tuotetta!

PUHDISTUS JA HUOLTO
Tee puhdistustyöt vain pistokkeen ollessa irrotettu!
- Käytä puhdistamiseen vain hieman kosteaa liinaa ja pyyhi sen jälkeen täysin kuivaksi.
- Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin!
- Pidä huoli siitä, ettei koteloon pääse nestettä.
- Älä käytä puhdistuksessa kovia harjoja tai teräviä esineitä.

JOS KÄYTÄTÄ SÄTEILYLÄMMITINTÄ EPÄASIANMUKAISESTI, VOI SE JOHTAA VAHINKOIHIN:
- Ei saa heittää eikä päästää putoamaan
- Käytettävä aina alkuperäistilassa
- Ei saa käyttää pakkauksen sisällä
- Käytön jälkeen kytkettävä pois päältä

⚠ **VAURIOITUMISVAARA!**
Tuotteen epäasianmukainen käsittely voi johtaa vahinkoihin.

Älä käytä laitetta enää, jos sen rakenneosissa on halkeamia tai kun sen muoto on muuttunut.

Älä altista laitetta hyvin kylmille tai kuumille lämpötiloille tai voimakkaalle mekaaniselle rasitukselle. Muutoin tuotteen muoto voi muuttua.

✓ **YMPÄRISTÖOHJEET | HÄVITTÄMINEN**
Hävitä pakkaus lajiteltuna. Pahvi ja kartonki pahvikeräykseen, muovi muovikeräykseen.

Hävitä käyttökelvoton tuote lakimääräysten mukaisesti. Yliviivatun jäteastian kuva tarkoittaa, että EU:ssa sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Käytä kuntasi palautus- tai keräysjärjestelmiä tai vie sille myyjälle, jolta tuote ostettiin.

Vie tuote hävitettäväksi käytetyille laitteille tarkoitettuun keräyspisteeseen. Älä laita tuotetta tavallisen sekajätteen sekaan.

TAKUUOHJEITA
Takuuehtomme löydät verkkosivulta www.HyCell.de. Jos laitteessa on tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä syntyneitä vaurioita, ei takuuta myönnetä. Tämä ei vaikuta lainmukaisiin takuuoikeuksiisi.

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

Käytä takuutapauksessa mukana tullutta takuukorttia ja ota yhteyttä siinä ilmoitettuun yhteyshenkilöön.

Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

VASTUUVAPAUSLAUSEKE
Tässä käyttöohjeessa olevia tietoja voidaan muuttaa ilman edeltävää ilmoitusta. Emme vastaa suorista, epäsuorista, satunnaisista tai muista vahingoista tai seuraamuksista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta käsittelystä tai siitä, ettei tässä käyttöohjeessa olevia tietoja ole otettu huomioon. Jos tuotetta käytetään väärin, valmistaja ei ota minkäänlaista vastuuta, eivätkä takuuoikeudet ole voimassa.

Takuuehtomme löydät verkkosivulta www.HyCell.de ja takuukortista.

CE Tuote vastaa EU-direktiivien vaatimuksia.

ⓘ Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin. Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

NO

SIKKERHET – FORKLARING AV SYMBOLER OG HENVISNINGER

Vær oppmerksom på følgende tegn og ord som brukes i bruksanvisningen, på produktet og på emballasjen:

ⓘ = **Informasjon** | Nyttig tilleggsinformasjon om produktet
✓ = **Henvisning** | Denne henvisningen advarer mot alle mulige skader
⚠ = **Forsiktig** | OBS – Farlig situasjon som kan føre til personskader
⚠ = **Advarsel** | OBS – Farlig situasjon! Kan føre til alvorlige personskader eller død

INKLUDERT I LEVERANSEN

1. Veggmontert strålevarmer
2. Festemateriell
3. Bruksanvisning
4. Garantikort
5. Plugger og skruer

KONTROLLER STRÅLEVARMEREN

ⓘ FARE FOR SKADER!

Hvis du åpner emballasjen uforsiktig med en skarp kniv eller en annen spiss gjenstand, kan produktet bli skadet. Vær svært forsiktig når du åpner den.

1. Fjern emballasjematerialet og alle beskyttelsesfolier (dersom det er relevant).
2. Ta produktet ut av emballasjen.
3. Sjekk om produktet har noen skader. Hvis dette er tilfelle, skal produktet ikke brukes. Ta kontakt med forhandleren eller produsenten.

✓ BEREGNET BRUK

Produktet er beregnet for kortvarig oppvarming av en overflate som er minst 100 cm unna. Slå av enheten senest etter 10 minutter. Strålevarmeren er utelukkende egnet for privat bruk i husholdninger og verken for kommersiell bruk eller for oppvarming av et helt rom. Bruk som ikke er nevnt i denne informasjonen anses som ikke beregnet bruk og kan føre til materielle skader eller personskader, som er forårsaket av feil bruk eller ikke beregnet bruk.

✓ OPPSTART

For å ta enheten i bruk, må du først iverksette skrittet montering.

Etter at enheten er ordentlig montert kan pluggen stikkes inn i stikkontakten (kontroller på forhånd om enheten befinner seg i bryterposisjon 0).

Deretter kan snortrekkbryteren settes på trinn 1 eller 2.

For å slå av må snorbryteren trekkes så ofte, at posisjonen til indikatoren endres til 0

⚠ MONTERING AV STRÅLEVARMEREN PÅ VEGGEN / FESTE

- Hold skissen med borehullene mot det stedet du har valgt på veggen
- Bor hullene og fest deretter den veggmonterte strålevarmeren (OBS: De medfølgende pluggene er ikke egnet for alle veggmaterialer. Bruk plugger som er egnet for veggen din).

⚠ SIKKERHETSANVISNING VED MONTERING PÅ VEGG

- Den veggmonterte strålevarmeren kan bare monteres stasjonært og horisontalt på en vegg. Montering i en himling eller et skråtak er ikke tillatt på grunn av varmeutviklingen og bortledning av varme!
- På veggen må det tas hensyn til følgende punkter:

Strålevarmeren skal ikke monteres på tre, plast eller andre brennbare materialer!

- Posisjonen må overholde avstandene som er spesifisert i skisse!
- Minsteavstander: Avstand himling: Minst 35 cm / Avstand til andre gjenstander (f.eks. lamper): Minst 65 cm / Avstand til overflaten som skal bestråles (f.eks. arbeidsbenk / stellebord): 100 cm

Vi fraråder installasjon i fuktige rom (f.eks. bad). Hvis du ønsker å velge dette rommet, må du informere deg om den fastsatte lovgivningen som gjelder i ditt land, f.eks. VDE0100 i Tyskland. Denne foreskriver posisjonen til elektrisk utstyr i fuktige rom og spesifiserer sikkerhetssonene i baderom.

⚠ GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER:

Bruk enheten bare til de formålene som er beskrevet her, da ikke forskriftsmessig bruk vil føre til tap av garantien.

- Fare for elektrisk støt!
- Feilaktig elektrisk installasjon eller for høy nettspenning kan føre til et elektrisk støt.
- Produktet skal bare kobles til hvis nettspenningen til stikkontakten stemmer overens med driftsspenningen som er nødvendig for produktet, og bruk en lett tilgjengelig stikkontakt slik at du raskt kan koble den fra strømnettet i tilfelle feil.
- Ved skader på huset eller pluggen skal produktet ikke tas i bruk. Det er fare for elektrisk støt hvis det er skader på huset! Livsfare!
- Produktet skal ikke åpnes eller endres!
- Dekk aldri til produktet når det er i drift. Brannfare!
- Ta aldri i nettpluggen med fuktige hender.
- Produktet skal aldri dyppes ned i vann eller andre væsker. Unngå dryppende vann. Produktet skal alltid holdes tørt.
- Produktet skal bare brukes innendørs. Det skal aldri brukes i våtrom eller i regn.
- Når du ikke bruker produktet eller hvis det oppstår en funksjonsfeil, må du alltid slå av produktet og koble det fra strømkilden.
- Varmerøret kan ikke skiftes ut. Når rørets levetid ender, må hele produktet skiftes ut.
- Manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene kan føre til skader på enheten eller til alvorlige personskader!
- Dette produktet er ikke beregnet til å brukes av personer (også barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap om bruk av dette produktet.
- Hold barn unna produktet og emballasjen.
- Ikke la barn leke med emballasjefolien. De kunne vikle seg inn i den mens de leker og kveles av dette.
- Enheten skal aldri brukes uten tilsyn
- Den maksimale varighet av bestråling på lavt nivå skal ikke overskride 15 minutter.
- Bestrålingsavstanden må aldri være mindre enn 100 cm.
- Tilførselskabelen må ikke komme i nærheten av varme utstyrsdeler.
- Enheter i nærheten, for eksempel lamper, må ha avstand fra varme deler.
- Ikke berør enheten når den er i drift. Fare for personskade!
- Ikke bruk dette varmeelementet med en programbryter, en tidsbryter, et separat fjernkontrollsystem eller andre enheter som automatisk slår på varmeelementet, da det er fare for brann hvis varmeelementet er tildekket eller plassert på feil måte.
- Produktet er fortsatt varmt i noen minutter etter at det er slått av og huset må ikke berøres.
- Fjern alle deler av emballasjen samt folier før bruk.
- Ikke bruk enheten innenfor barns rekkevidde, tilkoblingskabelen må også være forsvarlig festet.
- Du må aldri utføre reparasjoner selv, og du må aldri åpne huset.
- Koble alltid enheten fra strømnettet når den ikke er i bruk.
- Ved første oppstart kan enheten avgi en ubehagelig lukt av brent. Dette er normalt og forsvinner etter kort driftstid.
- Denne enheten er beregnet for en fast installasjon
- Ikke bruk dette varmeelementet like i nærheten av et badekar, en dusj eller et svømmebasseng! – Plassering i fuktige rom er ikke tillatt, sikkerhetssonene i VDE0100 må ivaretas.
- Du må IKKE plassere denne enheten under en stikkontakt eller brennbart materiale.
- Denne bruksanvisningen utgjør en del av enheten og skal oppbevares på et sikkert sted. - Hvis enheten selges, skal denne bruksanvisningen overleveres til den nye eieren!
- Ytterligere varmestråling fra andre enheter eller f.eks. solinnstråling bør unngås.
- Små barn med forhøyet temperatur skal ikke bestråles.
- Når man behandler små barn med varme, skal kun det laveste trinnet brukes
- Barn under 3 år skal holdes unna, med mindre de er under tilsyn hele tiden.
- Barn fra 3 år og yngre enn 8 år kan bare slå på og slå av enheten hvis de er under tilsyn, eller har blitt instruert i sikker bruk av enheten og har forstått farene som er tilknyttet bruken, forutsatt at enheten er plassert eller installert i sin normale bruksposisjon. - Barn fra 3 år og yngre enn 8 år må ikke sette støpselet inn i stikkontakten, ikke rengjøre enheten og / eller ikke utføre brukervedlikehold.
- Forsiktig - Enkelte deler av produktet kan bli svært varme og forårsake forbrenninger.
- Det bør tas spesielle forholdsregler når barn og sårbare personer er til stede.
- Enheten skal ikke plasseres i nærheten av gardiner eller andre brennbare materialer.

⚠ Ikke heng noe over produktet / ikke dekk til produktet!

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjøringsarbeid skal kun utføres når pluggen er trukket ut!

- Rengjøring skal kun utføres med en lett fuktig klut, og tørk deretter godt av.
- Produktet skal aldri dyppes ned i vann eller andre væsker!
- Pass på at det ikke kommer væsker inn i huset.
- Ikke bruk harde børster eller skarpe gjenstander til rengjøring.

HVIS DU BRUKER DEN VEGGMONTERTE STRÅLEVARMEREN PÅ FEIL MÅTE, KAN DETTE FØRE TIL SKADER:

- Ikke kast den eller la den falle i bakken
- Skal kun brukes i original tilstand
- Skal ikke brukes i emballasjen
- Skal slås av etter bruk

⚠ FARE FOR SKADER!

Feilaktig behandling av produktet kan føre til skader.

Enheten skal ikke brukes lenger hvis enhetens komponenter har riss eller sprekker, eller hvis de har deformert seg.

Ikke utsett enheten for ekstreme temperaturer eller sterke mekaniske belastninger. Ellers kan produktet deformere seg.

✓ MILJØINFORMASJON | AVFALLSBEHANDLING

Emballasjen skal kildesorteres. Papp og kartong til papirinnsamlingen, folie til plastinnsamlingen.

Kasser det ubrukbare produktet i henhold til gjeldende nasjonale bestemmelser. Symbolet «søppeldunk» angir, at i EU skal elektrisk utstyr ikke kastes i vanlig husholdningsavfall. Bruk lokale retur

og innsamlingssystemer, eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt.

Produktet skal leveres til et spesielt samlested for avfallsbehandling av gammelt utstyr. Ikke kast produktet i husholdningsavfallet.

INFORMASJON OM GARANTIEN

Du finner våre garantivilkår online på www.HyCell.de. Ved skader på enheten som oppstår som følge av manglende overholdelse av bruksanvisningen, kan vi ikke gi noen garanti. Ditt lovbestemte garantikrav blir ikke berørt av dette.

Med forbehold om tekniske endringer.

Bruk det medfølgende garantikortet i tilfelle garantikrav og ta kontakt med de angitte kontaktpersonene.

Vi tar ikke ansvar for trykkfeil.

ANSVARSFRASKRIVELSER

Informasjonen som gis i denne bruksanvisningen kan endres uten forutgående varsel. Vi tar ikke ansvar for direkte, indirekte, tilfeldige eller andre skader eller følgeskader som er forårsaket av feilaktig håndtering eller av manglende overholdelse av informasjonen i denne bruksanvisningen. Vi tar ikke ansvar og oppfyller ingen garantikrav ved skader som skyldes feil bruk av produktet.

Du finner våre garantivilkår online på www.HyCell.de og i garantikortet.

CE Produktet oppfyller kravene i de europeiske direktivene.

ⓘ Med forbehold om tekniske endringer. Vi tar ikke ansvar for trykkfeil.

PL

BEZPIECZEŃSTWO – OBJAŚNIENIE INFORMACJI

Zwrócić uwagę na następujące symbole i słowa, które znajdują się w instrukcji obsługi, na produkcie i na opakowaniu:

ⓘ = **Informacja** | Przydatne informacje dodatkowe o produkcie
✓ = **Wskazówka** | Ta wskazówka ostrzega przed możliwymi szkodami wszelkiego rodzaju
⚠ = **Uwaga** | Uwaga – zagrożenie może prowadzić do obrażeń
⚠ = **Ostrzeżenie** | Uwaga – zagrożenie! Możliwość ciężkich

W KOMPLECIE

1. Promiennik ścienny
2. Materiał do mocowania
3. Instrukcja obsługi
4. Karta gwarancyjna
5. Kołki i śruby

KONTROLA PROMIENNIKA

ⓘ NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA!

Jeśli opakowanie zostanie otwarte nieostrożnie ostrym nożem lub innym spiczastym przedmiotem, produkt może ulec uszkodzeniu. Podczas otwierania postępować bardzo ostrożnie.

1. Usunąć materiał opakowaniowy i wszystkie folie ochronne (jeśli są).
2. Wyjąć produkt z opakowania.
3. Sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony. Jeśli tak, nie używać produktu i skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.

✓ UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Produkt jest przeznaczony do krótkotrwałego ogrzewania powierzchni oddalonej o co najmniej 100 cm. Wyłączyć urządzenie najpóźniej po 10 minutach. Promiennik nadaje się wyłącznie do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym, a nie do użytku komercyjnego ani do ogrzewania całego pomieszczenia. Używanie do celów innych niż podane w tej informacji uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Może ono spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała wynikające z nieprawidłowego użytkowania lub użycia niezgodnie z przeznaczeniem.

✓ URUCHOMIENIE

Aby uruchomić urządzenie, należy najpierw prawidłowo je zamocować.

Po prawidłowym zamocowaniu wtyczkę można włożyć do gniazdka elektrycznego (wcześniej należy sprawdzić, czy przełącznik urządzenia znajduje się w pozycji 0).

Następnie przełącznik cięgnowy można przełączyć na poziom 1 lub 2.

Aby wyłączyć, przełącznik należy pociągać tyle razy, by wskaźnik przełączył się na 0.

⚠ MONTAŻ PROMIENNIKA NA ŚCIANIE/ MOCOWANIE

-Przyłożyć szkic otworów w wybranym miejscu na ścianie
- Wywiercić otwory, a następnie przymocować promiennik ścienny (uwaga: dostarczone kołki nie są odpowiednie do wszystkich materiałów, z których buduje się ściany. Należy użyć kołków odpowiednich do ściany.)

⚠ UWAGA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS MONTAŻU NA ŚCIANIE

-Grzejnik ścienny można przymocować do ściany tylko w stałej pozycji poziomej. Ze względu na wytwarzanie ciepła i odprowadzanie ciepła mocowanie urządzenia do sufitu lub skośnego dachu jest niedozwolone.
-Podczas montażu na ścianie należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

Promiennika nie wolno mocować do drewna, plastiku ani innych materiałów łatwopalnych!

-Położenie musi uwzględnić odległości podane w szkicu !
-Minimalne odległości: odległość od sufitu: co najmniej 35 cm / odległość od innych obiektów (np. lamp): co najmniej 65 cm / odległość od naświetlanej powierzchni (np. stół warsztatowy / przewijak): 100 cm
-Odradza się montaż w wilgotnych pomieszczeniach (np. łazienka), jeśli urządzenie ma być zamontowane w tym pomieszczeniu, należy zapoznać się z odpowiednimi przepisami takimi jak VDE0100 w Niemczech. Określają one umiejscowienie urządzeń elektrycznych w wilgotnych pomieszczeniach i strefy ochronne w łazienkach.

⚠ OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

-Używać urządzenia tylko do opisanych tutaj celów, ponieważ niewłaściwe użytkowanie prowadzi do utraty roszczeń gwarancyjnych.
- Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Wadliwa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie sieciowe mogą prowadzić do porażenia prądem.
- Produkt należy podłączać tylko wtedy, gdy napięcie sieciowe w gniazdku elektrycznym odpowiada wymaganemu napięciu roboczemu produktu. Używać łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego, aby w przypadku usterki można było szybko odłączyć produkt od zasilania.
-Nie uruchamiać produktu w przypadku stwierdzenia uszkodzeń obudowy lub wtyczki. W przypadku uszkodzenia obudowy występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem! Zagrożenie życia!
- Nie otwierać ani nie modyfikować produktu!
-Nigdy nie przykrywać produktu podczas użytkowania. Niebezpieczeństwo pożaru!
-Nigdy nie dotykaj wtyczki sieciowej mokrymi rękami.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach. Chronić przed kapiącą wodą. Utrzymywać produkt stale w suchym stanie.
-Użytkować produkt wyłącznie w pomieszczeniach. Nie stosować w pomieszczeniach wilgotnych ani w deszczu.
-Gdy produkt nie jest używany lub w razie usterki, należy go zawsze wyłączyć i odłączyć od źródła prądu.
-Rurki grzewcze nie są wymienne. Gdy skończy się żywotność rurki, należy wymienić cały produkt.
- Nieprzestrzeganie niniejszych uwag dotyczących bezpieczeństwa może skutkować uszkodzeniem urządzenia lub poważnymi obrażeniami ciała!

Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (również dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub intelektualnej ani przez osoby nieposiadające dostatecznego doświadczenia i umiejętności w obchodzeniu się z produktem.

- Produkt oraz opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci.
-Nie pozwalać dzieciom bawić się z folią opakowaniową. Mogą one zaplątać się w nią podczas zabawy i udusić.
-Urządzenia nie wolno używać bez nadzoru
-Maksymalny czas napromieniania na niskim poziomie nie może przekraczać 15 minut.
-Odległość napromieniania nie może być nigdy mniejsza niż 100 cm.
- Kabel zasilający nie może znajdować się w pobliżu gorących części urządzenia.
-Sąsiadujące urządzenia, takie jak lampy, muszą znajdować się w odpowiedniej odległości od gorących części.
-Nie dotykać podczas eksploatacji. Niebezpieczeństwo obrażeń!
-Nie używać grzejnika z zastosowaniem programatora, timera, oddzielnego systemu zdalnego sterowania ani innego urządzenia, które automatycznie włącza grzejnik, ponieważ istnieje ryzyko pożaru, jeśli grzejnik jest przykryty lub nieprawidłowo ustawiony.
- Produkt jeszcze przez kilka minut po wyłączeniu jest ciepły, nie wolno dotykać obudowy.
-Usunąć wszystkie elementy opakowania i folię przed rozpoczęciem użytkowania.
-Nie używać urządzenia w zasięgu dzieci, również kabel przyłączeniowy musi być umieszczony bezpiecznie.
-Napraw nigdy nie wolno wykonywać samodzielnie, nigdy nie otwierać obudowy.
- Zawsze odłączać urządzenie od sieci elektrycznej, gdy nie jest ono używane.
-Urządzenie przy pierwszym użyciu może wydzielać nieprzyjemny, zapach spalenizny. Jest to normalne i ustąpi po krótkim okresie eksploatacji.
-Urządzenie jest przeznaczone do trwałej instalacji
-Nie używać grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu! Zabrania się montażu w wilgotnych pomieszczeniach, należy przestrzegać stref ochronnych VDE0100.
- NIE umieszczać urządzenia pod gniazdkiem elektrycznym lub materiałem łatwopalnym.
-Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią urządzenia i należy ją przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku zmiany właściciela należy przekazać niniejszą instrukcję nowemu właścicielowi!
-Należy unikać dodatkowego promieniowania cieplnego z innych urządzeń lub np. promieniowania słonecznego.
-Nie naświetlać małych dzieci, u których występuje podwyższona temperatura.
-W przypadku stosowania do ogrzewania małych dzieci wolno stosować tylko niższy poziom.
-Utrzymywać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 3 lat, chyba że są one stale nadzorowane.
-Dzieci od trzeciego roku życia i młodsze niż 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko pod nadzorem lub jeśli zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa, pod warunkiem, że urządzenie jest umieszczone lub zainstalowane w położeniu umożliwiającym normalne użytkowanie. Dzieciom od trzeciego roku życia i młodszym niż 8 lat nie wolno wkładać wtyczki do gniazdka elektrycznego, czyścić urządzenia i/ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
-Uwaga - niektóre części produktu mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia.
- Szczególną ostrożność należy zachować w obecności dzieci i osób wymagających szczególnej troski.
-Urządzenia nie wolno instalować w pobliżu zasłon lub innych łatwopalnych materiałów.

⚠ Nie wieszać niczego na produkcie / nie przykrywać produktu!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie czyścić wyłączenie po wyjęciu wtyczki z gniazdka elektrycznego!

-Do czyszczenia używać tylko lekko zwilżonej szmatki, następnie starannie wytrzeć produkt do sucha.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach!
-Uważać, by do obudowy nie dostała się woda.
-Do czyszczenia nie używać twardych szczotek ani ostrych przedmiotów.

NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE GRZEJNIKA ŚCIENNEGO MOŻE PROWADZIĆ DO USZKODZEŃ:

- Nie rzucać produktem i nie upuszczać go
-Używać tylko w oryginalnym stanie
- Nie używać w opakowaniu
-Wyłączyć po użyciu

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA!

Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może prowadzić do jego uszkodzenia.

Nie używać urządzenia, jeśli jego podzespoły są popękane lub zdeformowane.

Nie narażać urządzenia na ekstremalne temperatury ani silne obciążenia mechaniczne. W przeciwnym razie produkt może ulec deformacji.

✓ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA I UTYLIZACJA

Opakowanie zutylizować stosując zasady segregacji odpadów. Tekturę i karton wyrzucić do pojemnika na makulaturę, folię do pojemnika na tworzywa sztuczne przeznaczone do recyklingu.

Bezużyteczny produkt zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Symbol pojemnika na śmieci

wskazuje, że na terenie UE nie wolno utylizować urządzeń elektrycznych razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Oddać produkt do punktu

zbiórki odpadów elektrycznych w swojej gminie albo zwrócić się do punktu, w którym zakupiono produkt.

Oddać urządzenie do utylizacji w specjalnym punkcie utylizacji zużytych urządzeń. Nie wrzucać urządzenia do odpadów komunalnych.

WARUNKI GWARANCJI

Nasze warunki gwarancji można znaleźć w Internecie pod adresem www.HyCell.de. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń urządzenia powstałych wskutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Nie narusza to praw do ustawowej rękojmi.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

W przypadku reklamacji należy skorzystać z dostarczonej karty gwarancyjnej i skontaktować się z podaną osobą kontaktową.

Odpowiedzialność z tytułu błędów drukarskich wykluczona.

WYKLUCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Nie ponosimy odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe ani inne szkody oraz szkody następcze, będące skutkiem niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku nieprawidłowego użytkowania produktu nie ponosimy odpowiedzialności i nie uznajemy roszczeń z tytułu rękojmi ani gwarancji.

Nasze warunki gwarancji można znaleźć w Internecie pod adresem www.HyCell.de oraz w karcie gwarancyjnej.

CE Produkt jest zgodny z wymogami dyrektyw UE.

ⓘ Zmiany techniczne zastrzeżone. Odpowiedzialność z tytułu błędów drukarskich wykluczona.

CZ

BEZPEČNOST – VYSVĚTLENÍ UPOZORNĚNÍ

Zohledněte následující značky a slova, která se nachází v návodu k použití, na výrobku a na obalu:

ⓘ = **Informace |** Užitečné dodatečné informace o výrobku

✓ = **Upozornění |** Toto upozornění varuje před možnými poškozeními jakéhokoliv druhu

⚠ = **Pozor |** Pozor – ohrožení může vést k poraněním

⚠ = **Varování |** Pozor – ohrožení! Může vést k vážným poraněním nebo úmrtí

ROZSAH DODÁVKY

1. Nástěnný topný zářič
2. Upevňovací materiál
3. Návod k použití
4. Záruční list
5. Hmoždinky a šrouby

KONTROLA TOPNÉHO ZÁŘIČE

ⓘ NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

Výrobek se může poškodit, pokud balení neopatrně otevřete pomocí ostrého nože nebo jiného špičatého předmětu. Při otvírání balení postupujte velmi opatrně.

1. Odstraňte balicí materiál a veškeré ochranné fólie (pokud jsou k dispozici).
2. Výrobek vyjměte z balení.
3. Zkontrolujte výrobek, zda není poškozený. Pokud se zjistí poškození výrobku, nepoužívejte ho. Obraťte se na svého prodejce nebo výrobce.

✓ POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Výrobek je určený pro krátkodobé ohřátí povrchu vzdáleného minimálně 100 cm. Zařízení vypněte nejpozději po 10 minutách. Topný zářič je určený pouze pro soukromé použití v domácnosti a není určený pro komerční použití nebo vytápění celé místnosti. Použití mimo rámec těchto informací se považuje za použití v rozporu s účelem; to může zapříčinit věcné škody nebo osobní újmy, ke kterým dojde nesprávným použitím nebo použitím v rozporu se stanoveným účelem.

✓ UVEDENÍ DO PROVOZU

Pro uvedení zařízení do provozu se musí nejdříve dodržet krok upevnění.

Po správném upevnění můžete zasunout zástrčku do zásuvky (nejdříve zkontrolujte, zda je zařízení v poloze spínače 0).

Následně můžete zapnout tahací lankový tahací spínač na stupeň 1 nebo 2.

Pro vypnutí se musí za spínač zatáhnout tolikrát, pokud se poloha indikátoru nepřepne na 0.

⚠ MONTÁŽ TOPNÉHO ZÁŘIČE NA STĚNU/UPEVNĚNÍ

- Podržte náčrt vrtaných otvorů na místě, které jste vybrali na stěně
- Vyvrtejte otvory a poté upevněte nástěnný topný zářič (Pozor: Dodané hmoždinky nejsou vhodné pro všechny nástěnné materiály. Používejte hmoždinky, které jsou vhodné pro vaši stěnu)

⚠ BEZPEČNOSTNÍ POKYN PRO MONTÁŽ NA STĚNU

- Nástěnný topný zářič může být připevněn ke stěně jen napevno a v horizontální poloze. Upevnění na strop nebo střešní šikminy není povoleno z důvodu tvorby a odvodu tepla!
- U stěny je nutné dbát na následující body:

Topný zářič nesmí být připevněn ke dřevu, plastu nebo jiným hořlavým materiálům!

- V případě polohy se musí dodržet předepsané odstupy uvedené na náčrtu!
- Minimální odstupy: odstup od stropu: minimálně 35 cm / odstup od ostatních předmětů (např. svítidel): minimálně 65 cm / odstup od povrchu, který se má ohřívat (např. pracovní stůl/přebalovací pult): 100 cm
- V případě, že chcete zařízení umístit ve vlhkých prostorách (např. v koupelně), doporučujeme, abyste se informovali o předepsaných zákonech, jako je VDE0100 v Německu. Uvedený zákon předepisuje polohu elektrických zařízení ve vlhkých prostorách a určuje ochranné zóny v koupelnách.

⚠ VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- Zařízení používejte jen na zde popsané účely, protože při nesprávném použití zaniká nárok na záruku.
- Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!
- Chybná elektroinstalace nebo příliš vysoké síťové napětí mohou vést k zásahu elektrickým proudem.
- Výrobek připojte pouze tehdy, pokud síťové napětí zásuvky odpovídá požadovanému provoznímu napětí výrobku, a použijte snadno přístupnou zásuvku, abyste ho mohli v případě poruchy rychle odpojit od elektrické sítě.
- Výrobek nepoužívejte, pokud došlo k poškození krytu nebo zástrčky. Při poškození krytu hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem! Nebezpečí ohrožení života!
- Výrobek neotvírejte ani neupravujte!
- Výrobek nikdy nepřikrývejte, pokud je v provozu. Nebezpečí požáru!
- Síťovou zástrčku nikdy nechytejte vlhkýma, mokrýma rukama.
- Výrobek nikdy neponořujte do vody nebo do jiných kapalin. Zabraňte kapající vodě. Výrobek udržujte vždy suchý.
- Výrobek používejte pouze v interiéru. Nikdy jej nepoužívejte ve vlhkých prostorách nebo v dešti.
- Pokud výrobek nepoužíváte nebo se vyskytne porucha, vždy ho vypněte a odpojte od zdroje napájení elektrickým proudem.
- Topnou trubici nelze vyměnit. Pokud se skončí životnost trubice, musí se vyměnit kompletní výrobek.
- Nedodržování bezpečnostních pokynů může vést k poškození zařízení nebo nebezpečným zraněním osob!
- Tento výrobek není určený k použití osobami (týká se i dětí), které mají omezené tělesné, smyslové nebo duševní schopnosti, příp. které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti k zacházení s tímto výrobkem.
- Výrobek a obal ukládejte mimo dosah dětí.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovými fóliemi. Děti se v nich mohou při hraní zachytit a zadusit.
- Zařízení se nesmí používat bez dozoru.
- Maximální doba ohřívání při nízkém stupni nesmí přesáhnout 15 minut.
- Vzdálenost od topného zářiče nesmí být nikdy menší než 100 cm.
- Přívodní kabel se nesmí nacházet v blízkosti horkých dílů zařízení.
- Sousední zařízení, např. svítidla, musí mít určitý odstup od horkých dílů.
- Během provozu se zařízení nedotýkejte. Nebezpečí zranění!
- Topný zářič nepoužívejte s programovým spínačem, časovačem, samostatným systémem dálkového ovládání nebo s jakýmkoliv jiným zařízením, které topný zářič automaticky zapíná, protože vzniká nebezpečí požáru v případě, že topný zářič je zakrytý nebo nesprávně umístěný.
- Výrobek je ještě po vypnutí několik minut horký a nesmíte se ho dotýkat.
- Než výrobek použijete, odstraňte všechny obalové díly a fólie.
- Zařízení nepoužívejte v dosahu dětí, připojovací kabel musí být rovněž bezpečně připojený.
- Nikdy neprovádějte opravy sami; ani neotvírejte kryt.
- Pokud zařízení nepoužíváte, vždy ho odpojte od sítě napájení elektrickým proudem.
- Při prvním uvedení do provozu může ze zařízení proudit nepříjemný štiplavý zápach. To je normální a po krátké době provozu zmizne.
- Toto zařízení je určeno pro pevnou instalaci.
- Tento topný zářič nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu! Umístění ve vlhkých místnostech není povoleno, musíte dodržovat ochranné zóny podle VDE0100.
- Tento výrobek NEUMÍSŤUJTE pod zásuvku nebo hořlavý materiál.
- Návod k použití patří k zařízení a musí se uschovat na bezpečném místě. Při změně majitele musí nový majitel rovněž dostat tento návod k použití!
- Zabraňte dalšímu tepelnému záření z jiných zařízení nebo například slunečnímu záření.
- Neozařujte malé děti vysokými teplotami.
- Při ozáření malých dětí teplem se smí používat pouze nižší stupeň.
- Děti do 3 let by se neměly zdržovat v blízkosti zařízení, pokud nejsou od neustálým dozorem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let smí zařízení zapnout a vypnout pouze tehdy, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopily rizika, která z něj vyplývají, za předpokladu, že zařízení je umístěné nebo namontované v běžné poloze pro používání. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí zapojovat zařízení zasunutím zástrčky do zásuvky, čistit nebo provádět údržbu přístroje vykonávanou uživatelem.
- Pozor – Některé díly výrobku mohou být velmi horké a způsobit popáleniny.
- V přítomnosti dětí a jiných zranitelných osob je doporučená zvýšená opatrnost.
- Zařízení se nesmí upevňovat v blízkosti závěsů nebo jiných hořlavých materiálů.

⚠ Na výrobek nic nezavěšujte/ výrobek nezakrývejte!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čisticí práce pouze po vytažení zástrčky ze síťové zásuvky!

- Čistěte pouze mírně navlhčenou utěrkou a poté výrobek důkladně vytřete dosucha.
- Výrobek nikdy neponořujte do vody nebo do jiných kapalin!
- Dbejte na to, aby se do krytu nedostaly žádné kapaliny.
- K čištění nepoužívejte tvrdé kartáče ani ostré předměty.

V PŘÍPADĚ NESPRÁVNÉHO POUŽITÍ NÁSTĚNNÉHO TOPNÉHO ZÁŘIČE MOHOU VZNIKNOUT ŠKODY:

- Výrobkem neházejte ani ho nenechte spadnout
- Používejte pouze v původním stavu
- Nepoužívejte v obalu
- Po použití vypněte

⚠ NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

Nesprávné zacházení s výrobkem může vést k poškození.

Zařízení nepoužívejte, pokud mají součásti zařízení trhliny nebo praskliny nebo jsou zdeformovány.

Zařízení nevystavujte extrémním teplotám nebo intenzivnímu mechanickému namáhání V opačném případě může dojít k deformaci výrobku.

✓ POKYNY NA OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ | LIKVIDACE

Obal zlikvidujte odděleně podle druhu odpadu. Lepenku a karton zlikvidujte v kontejneru na sběr papíru, fólii odevzdejte do sběru druhotných surovin.

Nepoužitelný výrobek zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy. Symbol „kontejner“ upozorňuje na to, že elektrické přístroje se v EU nesmí likvidovat společně s domácím odpadem. Využijte systém zpětného odběru a sběren ve vaší obci nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

Výrobek odevzdejte k likvidaci na speciálním místě určeném pro likvidaci vyřazených přístrojů. Výrobek nedávejte do domácího odpadu.

INFORMACE O ZÁRUCE

Naše záruční ustanovení najdete online na www.HyCell.de. V případě poškození zařízení, která vzniknou následkem nedodržení návodu k použití, nelze záruku poskytnout. Tím není ovlivněn váš nárok na záruku vyplývající ze zákona.

Technické změny vyhrazeny.

V případě záručního případu použijte dodaný záruční list a obraťte se na uvedené kontaktní osoby.

Za tiskové chyby neručíme.

VYLOUČENÍ RUČENÍ

Informace uvedené v tomto návodu k obsluze se mohou změnit bez předchozího upozornění. Nepřebíráme ručení za přímé, nepřímé, náhodné nebo jiné škody nebo následné škody, které vzniknou neodbornou manipulací nebo nedodržením informací uvedených v tomto návodu k obsluze. Při nesprávném používání výrobku nepřebíráme žádné ručení a neposkytujeme záruční nároky a plnění.

Naše záruční ustanovení najdete online na www.HyCell.de a záručním listu.

CE Výrobek splňuje požadavky EU směrnic.

ⓘ Technické změny vyhrazeny. Za tiskové chyby neručíme.